

HØSTEN 2015



**bit teatergarasjen**

HØYDEPUNKTER FRA HELE VERDEN / BIT-TEATERGARASJEN.NO



**BIT Teatergarasjen co-produserer og presenterer norsk og internasjonal scenekunst. Vi vektlegger særlig prosjekter som stimulerer til internasjonalt samarbeid og arbeid på tvers av kunstneriske sjangre.**

BIT ble etablert i 1983/84 som internasjonal teaterfestival og har siden 1990 vært helårsdrevet teater med Teatergarasjen i Nøstegaten som fast arena for produksjon og presentasjon av forestillinger. Frem til nye Teatergarasjen står ferdig, presenteres forestillinger på ulike arenaer i Bergen (se side 62 – 63). BIT Teatergarasjen er en av Norges største produsenter og co-produsenter av internasjonal scenekunst og samarbeider på fast basis med teaterhus, dansescener og festivaler i flere europeiske land.

Mer info om BIT Teatergarasjen og billettsalg på side 70 –71 og på [bit-teatergarasjen.no](http://bit-teatergarasjen.no)  
**TicketCo** selger våre billetter: [teatergarasjen.ticketco.no](http://teatergarasjen.ticketco.no)

**Programmet for høsten 2015 blir presentert med støtte fra** den Europeiske Unions kulturprogram. Stiftelsen Bergen Internasjonale Teater mottar driftsstøtte fra Kulturdepartementet, Hordaland fylkeskommune - kultur- og idrettsavdelingen og Bergen kommune - Byrådsavdeling for kultur, næring, idrett og kirke - seksjon for kunst og kultur.

 Følg oss på [instagram.com/bitteatergarasjen](https://www.instagram.com/bitteatergarasjen)

 Lik oss på [facebook.com/bitteatergarasjen](https://www.facebook.com/bitteatergarasjen)

 Følg oss på [twitter.com/teatergarasjen](https://twitter.com/teatergarasjen)

 Abonner på vårt nyhetsbrev på [bit-teatergarasjen.no](mailto:bit-teatergarasjen.no)

**#teatergarasjen #proverommet #meteor2015 #ticketco**

Redaksjon: **Sven Åge Birkeland, Rune Salomonsen** (tekster), **Karoline Skuseth, Anna Borchering & Andreas Langenes** (red.) / Design: **Ginungagap** / Trykk: **Bodoni**  
Forsidefoto: Saga **JONATHAN CAPDEVIELLE** FR Foto: Estelle Hanania

**BIT Teatergarasjen** Strandgaten 205, 5004 Bergen  
Telefon +47 55 23 22 35 / [info@bit-teatergarasjen.no](mailto:info@bit-teatergarasjen.no) / [bit-teatergarasjen.no](http://bit-teatergarasjen.no)

# VELKOMMEN

## Hvorfor vi gleder oss til høstsesongen sånn i alminnelighet og en fantastisk Meteor-festival spesielt

Man må ha en slags filosofi og de rette folkene, som bruker riktige teorier og metode. Da er det meste enkelt. Et teater er på mange vis som et fotballag; du bare må ha de riktige typene i organisasjonen og på banen, og de må være samspilte. De må forstå spillsystem(er) og grunnfilosofi. I BIT Teatergarasjen har vi lært å lære, vi er villige til å fortsette å lære, og det er på mange måter et kjempemessig konkurransefortrinn. En viktig del av vår filosofi kommer fra Sokrates; «den eneste sanne visdom er å vite at du ingenting vet». Med andre ord; tror du at du er utlært og funnet alle svarene, så er du utdatert. Vi søker hele tiden ny kunnskap og er aktive kunnskapsbrukere. I BIT Teatergarasjen deler vi dessuten vår kunnskap med andre, vil spille andre gode ved å våge å satse på felles utøvelse, forskning og utvikling. Vi har derfor gode samarbeidsrelasjoner med kunstnere, utøvere og forskere på feltet og ved mange utdanningsinstitusjoner i inn- og utland. Da får vi i vårt daglige virke et reelt kunnskapsnettverk som er større enn oss selv, og det øker mer enn vår intellektuelle kapital. Og samtidig, det er kunst og ikke olje- eller pølseproduksjon vi snakker om her. Gode teorier og forsetter til tross; alt kan også gå rett vest.

Derfor gleder vi oss. Derfor er vi ydmyke. Derfor er vi ikke redde for verken konflikter eller feil. Derfor sanker vi årlig en rekke Heddapriser i samarbeid med fantastiske kunstnere. Derfor jobber vi tett på feltet og er aktive bidragsyttere i en rekke internasjonale nettverk. Derfor er vi også trygge på at nye Teatergarasjen blir en realitet ganske snart!

Vi ønsker med dette velkommen til en uhyre spennende og vital høstsesong, og en teaterfestival preget av mange nye co-produksjoner og flotte forestillinger.

**Sven Åge Birkeland**  
teatersjef BIT Teatergarasjen

Merk at denne teksten bærer preg av oppslag i dagspressen denne sommeren.  
Kan du gjette hvilken avis?



So you can feel **PIETER AMPE** BE Foto: Bart Stadnicki

# STYRELEDERERS HILSEN

## En «Once in a lifetime» mulighet!

Det er aldri en kjedelig dag når man sitter i styret for BIT. Og denne våren har det vært ekstra spennende å sitte tett på utviklingen.

Mens reguleringsarbeidet for Nye Teatergarasjen i Baneveien går sin trauste gang, har det altså dukket opp en unik mulighet rett over gaten. Sentralbadet er et fantastisk bygg som de fleste bergensere har et godt forhold til. Og mange ivrige svømmere gråt sine modige tårer da svømmebassenget stengte dørene den 23. oktober 2014. Velforeningen tappet det siste badevannet på flaske, og de siste protestantene tuslet hjem med plakaten sine. Reguleringsplan med mulighet for 4 etasjer påbygg var ferdig behandlet og alt lå klart for et kommunalt salg til høystbydende, dog med en leieklausul for Carte Blanche i bassengdelen. Samtidig var det flere og flere som lekte med tanken om å gjøre hele bygget til kulturhus, og like før jul i fjor åpnet Bergen kommune en liten dør på gløtt: BIT fikk kommunale penger for å utrede muligheten for om Sentralbadet kunne omgjøres til et kulturhus for samlokalisering av BIT, Carte Blanche og deler av DNS sin virksomhet.

Mulighetsstudien fra Rambøll og Henrik E Nielsen arkitektkontor viste at det ikke bare var mulig å samlokalisere de tre aktørene i Sentralbadet, men også at det vil bli en meget gunstig løsning. Bygget har svært gode kvaliteter som gir fantastiske muligheter for kunstnerisk aktivitet og det ligger til rette for gode sambruksløsninger. Det er plass til Teatergarasjens hovedscene med ca 300 sitteplasser (600 i spesialamfi) og et monteringsstudio for Carte Blanche som også kan få ca 150 sitteplasser. Det er gode muligheter for en kafe/pub og publikumsarealet vil være åpent mot den fantastiske glassfasaden og terrassen utenfor. Beliggenheten er perfekt i forhold til kulturaksen og vi kan gi Sentralbadet tilbake til bergenserne og samtidig gi byen noe helt nytt og fantastisk!

Styret i BIT har slått fast at «De fremlagte skisser viser at en slik samlokalisering fremstår som en bedre løsning enn et eget bygg for kun BIT Teatergarasjen», og styret jobber nå tett opp mot stat, fylke og kommune for at dette prosjektet skal bli realisert. Så langt har vi fått svært positive tilbakemeldinger fra både politikere og administrasjon i alle de tre offentlige nivåene, og det er satt ned et «ekspertutvalg» som skal utrede mulighetene videre i løpet av høsten. Det eneste problemet er egentlig at både Bergen kommune og Hordaland fylke har problemer med å fremskaffe de nødvendige økonomiske midler og lånegarantier. Prosjektet vil derfor være helt avhengig av rause statlige bidrag.

Denne høsten er det kommune- og fylkestingsvalg, og jeg håper partier som vil satse på kunst og kultur vinner flest mulig stemmer. Og siden nasjonale politikere liker å komme på besøk når det er valgår, håper jeg at alle dere som leser dette benytter anledningen til å spørre dem etter penger til Sentralbadet som offentlig kulturbygg. Denne muligheten får ikke byen tilbake hvis Sentralbadet selges til private, og denne muligheten har ikke byen råd til å miste. «En sjelden perle» står det av og til i boligannonsene, Sentralbadet er definitivt en sjelden perle - som Bergen by må sikre seg nå - til glede for både kunsten og folket!

## Gunn-Vivian Eide

styreleder BIT Teatergarasjen

# AGENDA Høsten 2015

## Side

- 10 – 11 Lykkeparadigmet  
**IDUN VIK** NO  
**28. – 30. august** KL 19:00 **Sted:** Studio Bergen
- 56 – 57 **PRØVEROMMET** på Østre  
**31. august** KL 20:00 – 01:00
- 12 – 13 Both Sitting Duet / Body Not Fit For Purpose  
**JONATHAN BURROWS OG MATTEO FARGION** UK / IT  
**11. – 12. september** KL 19:00 **Sted:** Studio USF
- 56 – 57 **PRØVEROMMET** på Landmark  
**14. september** KL 20:00 – 01:00
- 14 – 15 A song to...  
**MIA HABIB PRODUCTIONS** NO  
**25. – 26. september** KL 19:00 **Sted:** Studio Bergen
- 56 – 57 **PRØVEROMMET** på Grand  
28. september KL 20:00 – 01:00
- 16 – 17 Riding on a Cloud  
**RABIH MROUÉ** LB  
**2. – 3. oktober** KL 19:00 **Sted:** Studio USF
- 18 – 45 **METEOR 2015** – Internasjonal teaterfestival i Bergen  
**15. – 24. oktober** Se program **side 18 – 45**  
**Sted:** USF Verftet / Studio Bergen / Hordaland Kunstsenter

## Side

- 56 – 57 **PRØVEROMMET** på Visningsrommet USF  
**19. oktober** KL 20:00 – 01:00
- 56 – 57 **PRØVEROMMET** på Landmark  
**2. november** KL 20:00 – 01:00
- 46 – 49 **TSJEKK IT OUT!** Minifestival med tjekkisk scenekunst i Bergen  
Phrasing the pain **420people & Ann Van den Broek** CZ  
Clouds **Handa Gote** CZ  
Process **Dora Sulzenko Hostova** CZ  
**12. – 14. november** KL 19:00 **Sted:** USF Verftet
- 56 – 57 **PRØVEROMMET** på Cornerteatret  
**16. november** KL 20:00 – 01:00
- 50 – 51 Legacy  
**NADIA BEUGRÉ** CI / FR  
**20. – 21. november** KL 19:00 **Sted:** Studio Bergen
- 52 – 53 Nocturne #2 – Tumbleweed  
**THE BALTAZARS** FR  
**27. november** KL 19:00 og 21:00 **Sted:** Studio USF
- 54 – 55 Flokk  
**SULEKHA ALI OMAR** NO  
**29. november** KL 15:00 og 19:00 **Sted:** Studio USF
- 56 – 57 **PRØVEROMMET** på Bergen offentlige Bibliotek  
**30. november** KL 20:00 – 01:00

# Lykkeparadigmet

**IDUN VIK** NO



Illustrasjon: Birk Nygaard

Du jakter og jager etter lykken. Du bombarderes av selvhjelpsbøker, psykologer, pop og produkter som skal lede deg på vei. Lykken er på tilbud og du er en rasjonell aktør. Du kastes fra harmoni til hysteri i en strøm av lokale og globale kriser, mens du leter, finner og forkaster.

Vi deler, altså er vi. Og vi lider, ergo føler vi oss enda mer virkelige. Vi skriver manuset til vårt eget liv. Unike, ukrenkelige, og skammelig opptatt av oss selv prøver vi å finne mening i vår egen selvforståelse. Samtidig vet vi at det er skrikende nødvendig å vende blikket opp og vekk fra meditasjonens navle om vi skal klare å se noen som helst sammenheng.

I jakten på Lykkeparadigmets spilleregler vil Idun Vik og hennes gerilja meske seg i electropop, segways og et sammensurium av ord, bilder og bevegelser. I en prosisjon av ulike selvrealiseringsteknikker presenterer de en kultur de er sikre på at også du både elsker og hater, kritiserer og praktiserer på samme tid. Er det mulig å stille seg utenfor paradigmet?

“ **Nyliberalismen er ikke bare en politisk-økonomisk doktrine, men en godt skjult totalitær ideologi på linje med de store ideologiene i det 20. århundret som nazismen og kommunismen, som hadde som ambisjon å dyrke fram et helt nytt menneske i sitt bilde** – Ole Jacob Madsen

In her search for The Paradigm of Happiness, Idun Vik and her happiness guerilla will treat themselves to an abundance of electropop, segways, and an amalgamation of words, pictures and movements. Through various techniques of self-realization they will present a culture which you are deemed to both love and hate, critique and practice at the same time. Is it possible to stand outside the paradigm?

**28. – 30. august**

KL 19:00

**Sted:** Studio Bergen

Nøstegaten 119

**Pris:** 240,- / 140,- / 100,-

**Kategori:** Teater

**Konsept & Tekst:** Idun Vik

**Musikk & Sangtekst:** Sandra Kolstad

**Koreografi:** Ida Wigdel

**Scenografi & Visuals:** Birk Nygaard

**Dramaturgi:** Siri Løkholm Ramberg

**Regikonsulent:** Lisa Lie

**Medskaper:** Stian Danielsen

**Kostymedesign:** Marie Rydland

**Produsent:** Millan Persdotter Persson

**Co-produksjon:** BIT Teatergarasjen.

**Støttet av:** Norsk Kulturråd, Fond for utøvende kunstnere, Bergen kommune, Musikkfondene og Dramatikkens hus.

[lykkeparadigmet.no](http://lykkeparadigmet.no)



# Both Sitting Duet / Body Not Fit For Purpose **JONATHAN BURROWS OG MATTEO FARGION** UK / IT

Foto: Ben Parks

Koreografen Jonathan Burrows og komponisten Matteo Fargion har bygget opp et arsenal av duetter de siste 12 årene, forestillinger preget av komposisjons-teknikker fra klassisk samtidsmusikk, en anarkistisk tilnærming til performancekunsten og smart humor. De spiller nå for hele verden. BIT Teatergarasjen har vist flere av deres verker opp gjennom årene.

Det var *Both Sitting Duet* fra 2002 som gjorde dem berømte, en forestilling som avslører mye ved nettopp å vise lite, en koreografi etter økonomen E.F. Schumacher 'smått er godt' og poeten Robert Browning 'mindre er mer'. Her sitter to dansere på hver sin stol side om side. Ellers er scenen tom.

De danser et komplekst musikalsk verk sitende – et verk for fingre, hender og armer; en koreografi med sin helt spesielle form for musikalitet og humor. *Both Sitting Duet* satte tonen for fortsettelsen, og sammen har Burrows og Fargion i snart 20 år perfektionert sitt helt særegne uttrykk. Intelligens og stålkontroll er legemliggjort i disse to distingverte herrerne. *Body Not Fit For Purpose* er duoens siste stykke, et bestillingsverk fra Venezia-biennalen i fjor. Her settes politikens alvor opp mot dansens enkle glede, og peker ut noen overraskende sammenhenger mellom handling og mening. En lattervekkende forestilling som reiser store spørsmål.

Throughout the last twelve years choreographer Jonathan Burrows and composer Matteo Fargion have created an array of duets, which have been shaped by compositional techniques known from contemporary music, an anarchist approach to the art of performance as well as dark comedy. BIT Teatergarasjen has had the pleasure of presenting them a number of times and they now perform all over the world.

“ It was certainly one of the funniest and most ingenious dances seen in New York in a long time – The New York Times

“ I emerged from the French premiere of *Both Sitting Duet* in a veritable glow, my world expanded, its walls tumbling down – The danceinsider.com

11. – 12. september

KL 19:00

Sted: Studio USF

Georgernes Verft 12

Pris: 240,- / 140,- / 100,-

Kategori: Teater / Performance

Av og med: Jonathan Burrows og Matteo Fargion

Management: Nigel Hinds

Co-produsert av: Kaaitheater (Brussel), PACT Zollverein (Essen), Sadler's Wells Theatre (London) og BIT Teatergarasjen.

*Body Not Fit For Purpose* (2014) er bestillingsverk til Venezia-biennalen og støttet av National Lottery / Arts Council England.



En *House on Fire* co-produksjon med støtte fra Kulturprogrammet til den Europeiske Union.

[jonathanburrows.info](http://jonathanburrows.info)



# A song to... **MIA HABIB PRODUCTIONS** NO

Foto: Jon Filip Fahlstrøm

*A song to...* inneholder elementer av den urbane sporten parkour, Spencer Tunicks fotografier av tusenvis av nakne mennesker i offentlige rom, Gustav Vigelands monumentale skulpturpark og broren Emanuel Vigelands mørke mausoleum. Med 18 dansere viser Mia Habib fram protestpotensialet, det monumentale og det skrøpelige i menneskekroppen.

Motstridende følelser beveger seg sakte fra danser til danser og etterlater dem i forvirring. De løper til utmattelsen tar dem. Nakne krysser de scenen så fort de bare kan. De motsetter seg tyngdekraften. De er hverandres hinder og mulighet, danner ulike konstellasjoner, for til slutt å forsvinne i en

masse av hverandres kropp. Opprømte og beskjedne kropp, barnslige og terroriserte, erotiserte og vulgære, som var de ville dyr og maskert sinne. Som om hele menneskeheten har invadert scenen i en demonstrasjon av frihet og undertrykkelse, splittelse og solidaritet.

*A song to...* er like mye framstillingen av kropp samlet for et øyeblikk eller for en sak, som den fremstiller enkeltindivider som jobber med sterke følelser og store spørsmål. Forestillingen veksler mellom øyeblikk der monumental kunst peker mot det menneskelige, og den individuelle menneskekroppen peker mot en monumental menneskemasse.

*A song to...* contains elements of the urban sport parkour, Spencer Tunick's photographs of thousands of naked bodies in public spaces, Gustav Vigeland's monumental sculpture park, and his brother Emanuel Vigeland's dark mausoleum. Using 18 dancers, Mia Habib demonstrates the potential for protest, the monumental and the frail in the human body.

**25. – 26. september**

KL 19:00

**Sted:** Studio Bergen  
Nøstegaten 119

**Pris:** 240,- / 140,- / 100,-

**Kategori:** Dans

**Koreograf:** Mia Habib

**Produsert av:** Mia Habib Productions

**Dramaturg:** Jassem Hindi

**Lysdesign:** Ingeborg Olerud

**Lyd / lydmix:** Jassem Hindi

**Koreografassistent:** Jon Filip Fahlstrøm

**Medskapende dansere:**

Cecilie Lindemann Steen, Ingunn Rimestad, Terje Tjøme Mossige, Jon Filip Fahlstrøm, Loan Than Ha, Hanna Mjåvatn, Ida Gudbrandsen, Kira Senkpiel, Keyon Gaskin, Sandy Williams, Tarek Halaby, Fie Dam Mygind, Linn Christine Ragnarsson, Asaf Aharonson, Przybyslaw Paz, Povilas Bastys

**Produsent:** Eva Grainger

**Pre-produksjon:** Morten Kippe

**Internasjonal produsent / Sales &**

**Marketing:** Karene Lyngholm

**Koreografi- og produksjonsassistent:**

Karen Høybakk Mikalsen

**Videoinstallasjon:** Kaia Hugin

**Foto:** Jon Filip Fahlstrøm

**Forestillingen er støttet av:**

Norsk Kulturråd, Fond for Lyd og Bilde og Nordisk Kulturfond.

**Co-produsert av:** Dansens Hus, BIT Teatergarasjen, Theatre Freiburg, ULTIMA Festivalen, Carte Blanche og Bærum Kulturhus – regionalt kompetansesenter for dans.

**Samarbeidspartnere:** Dansarena Nord, SITE Sweden, Dansehallerne, Bora Bora, Vigelandsmuseet, Emanuel Vigelands museum, Kedja 2015, Dans i Nord-Trøndelag, Fjell dansen, RAS Sandnes og Festiviteten Haugesund.

[miahabib.com](http://miahabib.com)



# Riding on a Cloud

## RABIH MROUÉ<sup>LB</sup>



Foto: Joe Namy

*Riding on a Cloud* er basert på en sann historie, som det heter, om Rabih Mroués yngre bror Yasser Mroué. Etter å ha blitt skutt i hodet under den libanesiske borgerkrigen, 17 år gammel, fikk han hjerneskaden afasi. Han kunne kjenne igjen personer og ting når de var fysisk tilstede, men ikke på bilder. Legen anbefalte at han skulle begynne å lage bilder selv, som et forsøk på å bygge opp den forståelsen av forholdet mellom virkelighet og representasjon som vi andre tar for gitt.

Denne forestillingen tar for seg forholdet mellom virkelighet og bilde. Vi møter Yasser på scenen som seg selv. Han snakker om sitt eget liv, og viser videoer han har laget som en del av behandlingsprosessen. Men bak denne selvbiografiske fremstillingen dukker det opp en annen interessant dimensjon, som handler om de endringene som skjer med en selv og med historien om ens eget liv når den fortelles. *Riding on a Cloud* er en gripende forestilling om hva som skjer når en sannhet blir konstruert, noe som er særlig påtakelig i kjølvannet av konflikter og traumer. Rabih Mroué er født i Beirut og arbeider i skjæringspunktet mellom teater, performance og billedkunst.

**2. – 3. oktober**

KL 19:00

**Sted:** Studio USF

Georgernes Verft 12

**Pris:** 240,- / 140,- / 100,-

**Kategori:** Teater / Performance

**Tekst / Regi:** Rabih Mroué

**I samarbeid med:** Sarmad Louis

**Medvirkende:** Yasser Mroué

**Assistent:** Petra Serhal

**Engelsk oversettelse:** Ziad Nawfal,  
Støttet av Fonds Podiumkunsten,  
Prins Claus Fonds, Hivos & Stichting  
DOEN - (Nederland).

**En spesiell takk til:** Lina Saneh,  
Frie Leysen, Mroué's familie (Souad,  
Ahmad, Ammar, Ziad, Maha, Mazen,  
Nabil og Fatima Bazzi), Ahlam Awada,  
Samar Maakaroun, Janine Broud,  
Karma og Nadi Louis.

**Takk til:** Hito Steyerl, Manal Khader,  
Eric Baudelaire, Paul Khodr,  
Lamia Joreige, Joanna Hadjithomas,  
Khalil Joreige, Fariba Derakhshani,  
Mohamad Hojeiry, Matthias Lilienthal,  
Ali Zuraik, Louis Family, Petra Serhal,  
Hagop Derghougassian, Ziad Mroué,  
Christine Tohmé og Ashkal Alwan.

Rabih Mroué invites his brother Yasser to take the role of a character that resembles him personally. A person who was injured in the Lebanese Civil War and lost his ability to use words, Yasser began to shoot videos, which fuse with his recounted memories on stage to form a subjective picture of the political developments in Lebanon. The artist and director Rabih Mroué lives in Beirut and Berlin. In *Riding on a cloud* he describes the fragile construction of biography, which emerges between political reality, memories, facts and fiction.

# MET EOR 2015

15. – 24. OKTOBER

INTERNASJONAL TEATERFESTIVAL | BERGEN

[meteor2015.no](http://meteor2015.no) [#meteor2015](https://twitter.com/meteor2015) [@teatergarasjen](https://twitter.com/teatergarasjen)

# AGENDA METEOR 2015

| Side  | Side   |
|---|--|
| 24 KAZAK: widunderbaum<br><b>NONCOMPANY</b> NO                              | 34 Samedi détente<br><b>DOROTHÉE MUNYANEZA</b> FR  |
| 25 So you can feel<br><b>PIETER AMPE / CAMPO</b> BE                         | 35 Verein zur aufhebung des notwendigen<br>- A hundred wars to world peace<br><b>CHRISTOPHE MEIERHANS</b> BE / CH    |
| 26 The Disco<br><b>TEA TUPAJIĆ</b> HR                                       | 36 Uni * Form<br><b>SIMONE AUGHTERLONY &amp; JORGE LEÓN</b> CH / NZ  |
| 27 White<br><b>ANE LAN</b> NO   | 37 What a classic is and how it performs in<br>(our) time. Paul McCarthy, Rocky, 1976.<br><b>ANDREA SPREAFICO</b> NO |
| 28 Dying to be alive<br><b>HAPPY GORILLA DANCE COMPANY</b> NO               | 38 Karaoke (ART)<br><b>DAVIS FREEMAN / RANDOM SCREAM</b> US / BE   |
| 29 Saga<br><b>JONATHAN CAPDEVIELLE</b> FR                                   | 39 Klassikere for Kids: Forbrytelse og straff<br><b>HILDUR KRISTINSDOTTIR</b> NO                                     |
| 30 F<br><b>PER MAGNUS BARLAUG / JADE FRANCIS HAJ</b> NO                     | 40 By Heart<br><b>TIAGO RODRIGUES / TEATRO NACIONAL D. MARIA II</b> PT   |
| 31 Visjonæren / Martyrium 1 – 7<br><b>DE UTVALGTE</b> NO                    | 41 15th Extraordinary Congress<br><b>VLATKA HORVAT</b> HR  |
| 32 History of Velocity<br><b>PEDRO GÓMEZ-EGAÑA</b> NO                       | 42 Paradise Now<br><b>VERK PRODUKSJONER</b> NO   |
| 33 That catastrophe is a fire<br><b>TALE DOLVEN &amp; GABEL EIBEN</b> NO/US | 43 Beat the Drum<br><b>VERK PRODUKSJONER</b> NO  |

# Og et DØDSINTERESSANT FAGLIG PROGRAM METEOR 2015

Vi er avhengige av å se flere sider av en sak for å danne oss et fullverdig bilde av en helhet. I så måte er det en umulighet å være ferdig utlært, og en styrke ligger i det å alltid søke ny kunnskap, andre betraktninger. Dette er tenkning som speiles i mye av det vi driver med på BIT Teatergarasjen, og er en motivasjon bak programmeringen av det faglige programmet. Det skal tilby nye perspektiver i et bredt spekter av format og tematikk, og samlet være en bukett arrangementer som utfyller hverandre.

Alternative perspektiver er tematikk som går igjen i årets seminar; **POWER AND THE GAZE** som arrangeres i samarbeid med Universitetet i Bergen. Begrepet 'gaze', eller 'blikk' oversatt til norsk, stammer fra Jaques Lacans psykoanalytiske teori om tilstanden som oppstår av bevissthets om at man kan bli sett. Det er dermed ikke noe man har, eller noe man bruker, snarere et forhold eller en tilstand man går inn i. Ved å anerkjenne at man er et synlig objekt, mister subjektet en del av sin autonomitet.

**POWER AND THE GAZE** tilbyr et skrått blikk på teoridannelse, historie og genderproblematikk. Hvordan defineres historien av pennen som har skrevet den, av blikket som ser? Kan man hevde at en reell historie-gjengivelse egentlig burde ha form som en collage, konstruert av 'alles' blikk? Foredragsholdere inkluderer blant andre Josette Féral (l'Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3), Knut Ove Arntzen (Universitetet i Bergen) og Rickard Borgström (TOU scene).

På årets program står ikke mindre enn tre workshops. Først ut er den østerrikske kunstneren Andrea Maurer, som i en tre-dagers workshop for studenter undersøker hvordan man kan lage poesi med en hammer. **HOW TO MAKE POETRY WITH A HAMMER** handler om å bryte opp, knekke løs og sette sammen på ny. Workshopen er åpen for alle studenter, og krever ingen forkunnskaper.

**HOW TO MAKE A PIECE IN 2 DAYS** er neste workshop ut, der tittelen riktignok skal forstås som en utfordring mer enn en oppskrift. Jonathan Drilletts workshop er for profesjonelle skuespillere og tar utgangspunkt i Jonathan Capdevielle's forestilling *Saga* som spilles under festivalen, som Drillet selv er en sentral del i. I løpet av to dager i Cinematekets kinosal skal deltakerne arbeide med konseptet 'virkelighet' og gjenskapelse av fortid og familieminne.

**L'ATELIER MOBILE** er første samling i en internasjonal workshop-serie i regi av La Belle Ouvrage i samarbeid med ONDA og Bureau Cassiopée. Workshopen er spesielt tilrettelagt for franske teatersjefer og kuratorer, og under Meteor skal denne delegasjonen serveres et saftig stykke norsk og nordisk scenekunst.

I tillegg til workshop-formatet går formen **HØRINGER** igjen under årets festival. En høring er formelt definert som 'en avhøring og utspørring av vitner og sakkyndige i forbindelse med behandlingen av politiske saker'. I vår litt mer uformelle variant bruker vi formen til – forhåpentligvis – raskt å komme til sakens kjerne ved at de inviterte høringsdeltakerne bes reflektere over samme sett konkrete spørsmål.

I **HØRING FOR SCENETEKST** spør vi om følgende: Hvor er engasjementet, motet og viljen til å tenke nytt? I et korrekt og markedsrettet litterært landskap skrives muligens mye ny scenetekst, og teatrene spiller av og til disse tekstene fra et fåtall forfattere. Men de opprørske stemmene, tekstene som byr på mer, de som både utfordrer teatret, sjangeren, litteraturen og samfunnet rundt seg... Hvor er de? Hvorfor skrives de ikke – eller gjør de det? Hvorfor iscenesettes de ikke om de finnes? **HØRING FOR SCENETEKST** er et samarbeid med Cecilie Løveid og Skrivekunstakademiet i Bergen, og inviterer en rekke nordiske dramatikere til å sette fingeren på pulsen.

Det blir stadig magrere kår for scenekunstkritikk generelt, antall oppslag og størrelsen på disse minker, og det generelle rommet for nødvendig, spenstig og underholdende refleksjon og kritikk er i ferd med å forvitne i de tradisjonelle medier. **HØRING FOR KRITIKERE** søker løsningsorienterte perspektiver. Hvor kritisk er situasjonen i de nordiske land? Finnes det andre muligheter, ulike strategier å formulere og alternative tiltak å iverksette, i tilfelle; hvilke er disse? En statusrapport fra ledende kritikere i de nordiske land danner utgangspunkt og grunnlag for en spennende og lenge imøtesett høring under **METEOR 2015**.

**KURATORHØRING** etterlyser svar på kuratorens forhold til politisk ansvar. Finnes det en grense for hva man kan involvere seg i? Hvor politisk kan man tillate seg å være? Er det forskjeller på hvordan man formulerer og artikulere sitt program innad i de nordiske land? Et panel bestående av ledende kuratorer, teater- og festivalsjefer fra flere nordiske land innleder og inviterer til debatt.

**SYNSMASKINEN** er et samarbeid med Frans Jacobi og Kunsthøgskolen i Bergen, en kunstnergruppe som i løpet av 7 prosjekter tar for seg 7 politiske kriser i vår samtid. Meteor får første episode, som tar for seg klimakrisen. Prosjektet undersøker hvilken innsikt kunstnerisk tenkning kan tilby, og hvordan man kollektivt kan adressere politiske kriser.

Midt i festivalen kommer et høydepunkt i lesehestens tegn. Ikke mindre enn tre bøker slippes denne kvelden: Vi har verdenslanseringen av antologien **THE OTHER EYE** i regi av Danse- og Teatersentrum, deuffert & plischkes **A NEW EPIC THEATRE – LETTER TO BERTHOLD BRECHT** og første copybook i House on Fire-nettverkets bokserie; **NOT JUST A MIRROR – LOOKING FOR THE POLITICAL THEATRE OF TODAY**.

**SPEED DATING** lar norske kompanier møte deler av den betydelige delegasjonen internasjonale teatersjefer og kuratorer som hvert år besøker våre festivaler. **ROUND TABLE** tar for seg turnévirkosomhet i europeiske nettverk, initiert av Lonneke van Heugten. Mastererelever i scenografi ved **AKADEMI FOR SCENEKUNST** er ansvarlige for installasjoner in progress på uteområdet foran Visningsrommet, og andre steder tilknyttet forestillingsarenaene. **PRØVEROMMET** er et trofast innslag som i tidligere år, og akkompagneres denne gang av Andrea Maurers åpne studio. Man bør med andre ord ikke planlegge å legge seg tidlig denne kvelden.

Følg med på våre nye nettsider for mer informasjon om de ulike arrangementene; tider, klokkeslett og påmeldingsinformasjon. Dersom du har andre spørsmål er du hjertelig velkommen til å ta kontakt med meg på [karoline@bit-teatergarasjen.no](mailto:karoline@bit-teatergarasjen.no).

Sees på festivalen!

#### **Karoline Skuseth**

Produsent og kurator for faglig program

Det faglige programmet på **METEOR 2015** gjennomføres i samarbeid med Norsk Skuespillersenter, ONDA, House on Fire/HoF, advancing performing arts project/apap, Kritik-erlaget, Universitetet i Bergen, La Belle Ouvrage, Bureau Cassiopée, Skrivekunstakademiet, Cinemateket, Visningsrommet USF, AiR Bergen, USF Verftet, Akademi for Scenekunst og scenekunst.no.

Med støtte fra Fritt Ord, Bergen Kommune, ONDA, Relais Culture Europe, Norsk Kulturråd og Nordisk Kulturfond.

# KAZAK: widunderbaum NONCOMPANY<sup>NO</sup>



Foto: David Dollman

15. oktober KL 19:30 Sted: Studio Bergen

Den store taigaen, skogen som strekker seg som et belte rundt hele den nordlige halvkulen, er et sted for mystikk. Et sted hinsides umiddelbar forståelse. Verden virker litt annerledes dypt inne i den mørke og fuktige skogen, i dens øde landskaper og ubeboelige terreng. Også du virker litt annerledes der. Sansene åpnes, instinktene vekkes, det kjente blir ukjent, det ukjente kjent.

Kazak er et gammelt russisk ord for eventyrer og omstreifer. *KAZAK: widunderbaum* er siste del i en trilogi som ser den enorme taigaen som et sammenhengende belte for felles røtter, uavhengig av politiske grenser, og som påstår at som naturlig habitat er taigaen mer grunnleggende for folks følelse av tilhørighet enn nasjonalitet, sosiale klasser og kultur. Men skogen nærer fantasien, og tilhørighet kan skapes, endres og manipuleres for enhver situasjon.

NONcompany plasserer alle sceniske elementer på lik linje i denne avslutningen, og lager tekniske effekter på stedet. Med denne gjør-det-selv-tilnærmingen vokser det etterhvert fram en gjennomsluktig men trolsk taiga. Perspektivene flyter og refleksjonene mangfoldiggjør seg før du får sjansen til å gripe dem. *Med KAZAK: widunderbaum* inviterer NONcompany publikum inn i skogens fantasi.

English text and credits at [bit-teatergarasjen.no](http://bit-teatergarasjen.no)

# So you can feel PIETER AMPE / CAMPO<sup>BE</sup>



Foto: Phile Deprez

15. – 16. oktober KL 21:00 Sted: Røkeriet USF

Hipsterskjeggemannen Pieter Ampe er tilbake etter fjorårets suksess. Denne gang med broren i kulissene. *So you can feel* handler om mannens seksualitet, med alle de følelsene den har i seg, men mest av alt om Ampe selv og umuligheten i begjæret hos alle mennesker etter å leke og gjøre hva en vil, uten å bli hektet på seg selv som person.

«Jeg har problemer med historier hvor seksualitet hovedsakelig blir framstilt som en destruktiv kraft, styrt av egoistiske motiver, for den kan også styre kreativitet» (Pieter Ampe).

Etter en rekke duetter og en kvartett, får vi her Pieter Ampe i en solo. Da han bodde i New York lot han seg synke inn i en verden av forvandlinger, i et miljø hvor enhver norm både var omskiftelig og i konstant

opløsning, og hvor frigjøring, seksuell- og følelsesmessig energi gikk hånd i hånd. Er vi oppmerksomme på hvordan andre oppfatter oss? Hva slags energi er det vi slipper ut gjennom kroppene våre? Trenger vi å bli frigjorte? Svaret får du i *So you can feel*. Og faren for at Ampe vil forføre deg med enorme gester er overhengende, selv om den sensualiteten han har opparbeidet seg lar seg like godt uttrykke gjennom utsøkte hoftebevegelser. Det er uansett en forestilling å se fram til: om en mann som har blitt voksen og hans kropp.

English text and credits at [bit-teatergarasjen.no](http://bit-teatergarasjen.no)

# The Disco TEA TUPAJIĆ<sup>HR</sup>



16. – 17. oktober KL 12:00 – 17:00 **Sted:** Hordaland Kunstsenter

I *The Curators Piece* skiftet et knippe europeiske teatersjefer på å stå til rette – i sine egne teatre, foran sitt vanlige publikum – for ikke å ha reddet verden gjennom kunsten. Tea Tupajics forrige arbeid stilte også store spørsmål om kunstens funksjon. *By Way of Deception Thou Shalt Wage War*, en forestilling og installasjon med offiserer fra Mossad og Shin-Bet, handlet om bruken av kunst og kunstnerisk praksis i etterretningsorganisasjoners psykologiske krigføring. Det gjør også installasjonen *The Disco*.

Tittelen referer ikke bare til den vestlige kulturens episenter for kinestetisk ekstase, men også til det mystiske "uidentifiserte rommet" på Guantanamo som nettopp kalles for "The Disco". Her utsettes fangene for uavbrutt og larmende popmusikk. Installasjonen utforsker den spesielle bruken

av popmusikk i såkalt "videreutviklede forhørsteknikker", og vil lede tilskuernes kropp gjennom diskoens pulserende erfaring av søte og bitre gleder.

English text and credits at [bit-teatergarasjen.no](http://bit-teatergarasjen.no)



# White ANE LAN<sup>NO</sup>



Foto: Aurora E. Sandlije

16. – 17. oktober KL 18:00 **Sted:** Visningsrommet USF

*White* vises i et gallerirom, en såkalt white cube. En ritualistisk konsert- og danseperformance som dykker dypt inn i den symbolske framstillingen av den aldrende, nakne, hvite og mannlige kroppen og hans seksualitet, slik den er blitt presentert i religiøse doktriner i fortid og nåtid.

Michel Foucault pekte i 1984 på at istedenfor å anta at seksualiteten er blitt systematisk undertrykket i de siste århundrene i vestens historie, burde vi heller se på seksualiteten i samme periode i forhold til utviklingen av vitenskapen og den tilhørende oppfatningen av at sannheten er «rasjonell»: «...vi krever at seksualiteten snakker sant om sin sannhet, endelig avslørt og tydet, og vi krever at den forteller oss vår sannhet, eller snarere den dypt nedgravde sannheten om den sannhet om oss selv som vi tror vi er i besittelse av i vår umiddelbare bevissthet.»

I de spirituelle tradisjonene i østen derimot, ble kunnskap om seksualiteten holdt hemmelig – ikke grunnet synd og skam, men fordi den var en kraft som måtte bevoktes, gjort tilgjengelig kun for de få gjennom hengivelse og øvelse; en mestring av kroppen, en livets eliksir og en portal til den spirituelle verden. Spørsmålet er om dagens new age og queer-performance kan komme på nivå med oldtidens ritualer som overskred kjønn og kropp.

English text and credits at [bit-teatergarasjen.no](http://bit-teatergarasjen.no)

# Dying to be alive **HAPPY** **GORILLA DANCE COMPANY** <sup>NO</sup>



Foto: Happy Gorilla Dance Company

**16. oktober** KL 19:30 / **17. oktober** KL 21:30 **Sted:** Studio USF

Siden de første jordbrukssamfunn har vi mennesker med iver og glød kultivert og temmet naturen rundt oss. Vår dominans som art, og kanskje en uheldig trang til å snu steiner som egentlig burde fått ligge i fred, har eskalert i tråd med den teknologiske og vitenskapelige utviklingen. I kraft av våre overlevelsesstrategier har vi ikke bare endret klodens landskap; vi angriper også naturens ytterste randsoner i vår egen kropp – i siste instans står også temning av døden for tur.

Er mennesket større enn naturen? Eller sagt på en annen måte: Kan vi være mer enn vår egen natur? Hva skjer når mennesket bestemmer seg for at det ikke vil dø? Lar det seg gjøre? Naturen er syklisk og uten bevissthet, mens vi opplever vår eksistens lineært: vi fødes, lever en viss tid og dør.

Og på tross av kroppsdyrkelse, medisinske inngrep, virtuelle virkeligheter, og en nærmest ustoppelig trang til å flytte grenser for å nærme seg ideen om u dødelighet, endres ikke naturens nådeløse syklus. Cellene brytes gradvis ned, til jord skal vi bli – og i bakgrunnen lurar som kjent våre trofaste følgesvenner bakteriene, ikke minst de resistente. Med prosjektet *Dying to be alive* ser Happy Gorilla Dance Company nærmere på Homo Sapiens; en art håpefulle vesener som kjemper for livet.

English text and credits at [bit-teatergarasjen.no](http://bit-teatergarasjen.no)

# Saga **JONATHAN CAPDEVIELLE** <sup>FR</sup>



Foto: Estelle Hanania

**17. – 18. oktober** KL 19:30 **Sted:** Studio Bergen

Noen husker Jonathans Madonna-imitasjon *Adishatz/Adieu* fra 2011. Han spilte i Gisèle Viennes tåkelagte *This is how you will disappear* og presterte buktaling i *Jerk* – duketeaterforestillingen om en masse-morder. *Saga* er en mørk romanse om Capdevielles spesielt ulykksalige familie, noen ganger på høyde med en gresk tragedie i sine intriger. Familiehistorier er som oftest en utømmelig inspirasjonskilde og Jonathans familie er intet unntak. De dramatiske høydepunktene er skrevet om til et skuespill med helstøpte karakterer, episke vendinger, ispedd ikoniske legender fra Pyreneene.

Familielivet var et teater allerede i Jonathans oppvekst. Hver dag var en forestilling med humoristiske og dramatiske scener som sitter som spikret i hukommelsen. Det var en intens og fargerik tid. Hjemmet var

en lekeplass med stor frihet og sorgløs, uforpliktende glede; men også med en gjennomstrømming av besøkende banditter. Det var Bonnie og Clyde, og helger på stranden.

I *Saga* får vi historien fortalt fra Jonathan og søsterens synsvinkel. To stemmer bærer en historie, en unik, euforisk, lekende, melankolsk, og ganske mørk fortid fortalt i nåtid, om et liv i Pyreneene.

English text and credits at [bit-teatergarasjen.no](http://bit-teatergarasjen.no)

# F PER MAGNUS BARLAUG / JADE FRANCIS HAJ<sup>NO</sup>



Foto: Barlaug / Haj

18. oktober KL 18:00 Sted: Studio USF

F handler om frykten for å ta feil, for å skifte posisjon og mening, om redselen for å stole på de andre og ta en sjanse. Teater bør være en av de få tingene som kommer uten 'bruger-veiledning'.

Norske Per Magnus Barlaug og palestinske Jade Francis Haj har nettopp avsluttet tre år ved Akademi for scenekunst i Fredrikstad

English text and credits  
at [bit-teatergarasjen.no](http://bit-teatergarasjen.no)

# Visjonæren / Martyrium 1 – 7 DE UTVALGTE<sup>NO</sup>



Foto: De Utvalgte

18. oktober KL 21:30 / 19. oktober KL 19:30 Sted: Røkeriet USF

“ Den som pønsker på hevn, holder sine sår åpne – Francis Bacon

Å våkne i baronens seng kan være forførende deilig men også risikabelt. En kan få ideer. Vi frykter de utstøtte, fordi de er uberegnelige i sin adferd og minner oss om alt som kan gå feil.

Jeppes våkner stadig opp i himmelhelvetet, - en utstøtt syndebykk og uregjerlig konge. Han befinner seg i et delirisk kaos, et frirom for visjonære ideer og dystopisk grubling. Utsatt for hverdagen er han uten evne til å ville det han vil, og blir et symptom på en overanstrengt verden.

Forestillingen er inspirert av Holbergs Jeppes på Bjerget. Historien om en krigsherjet mann, som søker tilflukt i rusen mens kona forsøker å banke vett inn i skallen hans.

“du er dyttet utenfor, du har skjovet deg selv utenfor, gjort deg selv til latter, skjovet ut i kulden, alle ler av deg, du hører ikke til der inne, er ikke en del av fellesskapet, er en klovn, en festbrems og en plage, et horn på veggen som ikke er et demokrati verdig, du er en tyrann, du er en despot, du må lyses i bann, du er fredløs for all ettertid glemt og lyst i bann, din pederast, din fusetast, din dynastiske selvdigger, æreskjelt i århundreder, kongen av en nasjon i brann, kongen av et folk i oppløsning, kongen av en skinsasjon uten framtid, kongen av undergangstider, kongen av deg selv, kongen av underholdningsdemokratiet” Ari Behn “Martyrium 1-7”

English text and credits  
at [bit-teatergarasjen.no](http://bit-teatergarasjen.no)



# History of Velocity

## PEDRO GÓMEZ-EGAÑA<sup>NO</sup>



19. – 20. oktober KL 12:00 – 17:00 Sted: Hordaland Kunstsenter

Fart er en sentral aktør i modernitetens teknologidrevne kontinuitet. Fart er framskrittets pil: vi kan alltid gjøre mer, reise lengre, og vi kan formere oss selv som infrastruktur. Grensesnitt og apparater utvikles som effektive kontrapunkt.

Men samtidig som vi bygger disse hastighetens verdener, åpnes en tidens labyrint – erfaringen av å være innestengt og ikke komme noen vei. Tenk på Internett, en samling av skuffer som stadig oppdateres og forandres, som aldri blir virkeliggjort, aldri ferdigstilt. Denne form for foranderlighet er metaforisk og symptomatisk for de fleste livsområder. Redskaper erstattes uopphørlig, rommene ommøbleres og omformes ettersom et prosjekt fører over i et annet, akkurat som den typiske drømmen hvor man løper uten å komme av flekken. Sosiologen

Hartmut Rosa beskriver dette som «en fundamental historisk fasthet hvor ingenting egentlig forandres lenger, samme hvor hurtig ting forandres på overflaten».

*History of Velocity* er en skulpturell representasjon av denne paradoksale «fasthet», av tidens labyrinter, og står i sammenheng med tidligere arbeider som *The Chariot of Greenwich* og *The Kinetoscope of Time*, hvor fart og mekanikk viser til en form for tid som er «fanget» og som ikke går noe sted.

“ Å være moderne er å være en del av et univers hvor alt som er fast damper bort – Marshall Berman

English text and credits at [bit-teatergarasjen.no](http://bit-teatergarasjen.no)

# That catastrophe is a fire TALE

## DOLVEN & GABEL EIBEN<sup>NO / US</sup>



19. oktober KL 18:00 Sted: Studio USF

A magic show about the wonder of everyday life.

Teksten er kjernen i mange teatraler opplevelser. I denne forestillingen står vitenskapsformidling i sentrum. Den mirakuløse verden vi lever i er nettopp det, mirakuløs, for de uopplyste og uutdannede vel å merke. Men etter århundrer med vitenskapelig analyse av fenomener vet vi nå hva som lager ild, hvordan plantene vokser – selv en hel del av det som finnes utenfor vår lille planet eller inne våre små celler har vi i dag et begrepsapparat for.

Språket til vitenskapsmenn som Richard Feynman og Leonard Susskind er enkelt, selv om temaet er vanskelig. Når noen har spesialkunnskaper, kan det være vanskelig å finne et felles språk med de uinnvidde.

Her finnes mange likhetstrekk med hvordan danse- og teaterforestillinger kan oppleves av publikum.

*That catastrophe* is a fire er en hyllest til magiske hendelser omkring oss. Og naturligvis tas magikernes forestillingskunster i bruk. Fingerferdighet og illusjoner er sett på som en noe mindreverdige kunst – triks for underholdningens skyld. Dette er tilsvarende den taktikk som brukes i teateret, og et mektig redskap i performancekunsten. Skuespillere overbeviser publikum om at de er noen andre. Magikerne overbeviser publikum om at det uvirkelige er virkelig.

English text and credits at [bit-teatergarasjen.no](http://bit-teatergarasjen.no)

# Samedi détente

## DOROTHÉE MUNYANEZA<sup>FR</sup>



Foto: Laura Foquere

20. – 21. oktober KL 19:30 Sted: Studio Bergen

Dorothee Munyaneza fikk sitt gjennombrudd som sanger i filmen "Hotel Rwanda", og er kjent i dansemiljøet for sin rørende sterke tilstedeværelse. Hun var elleve år gammel da blodet fløt i sitt hjemland. Med forestillingen *Samedi Détente* ser hun demonene fra 1994 i hvitøyet; ser tilbake på sin bekymringsløse barndom, og gjenoppliver minnene om sine nærmeste gjennom lyd, dans og bilder.

«Samedi Détente var ukens høydepunkt i Rawanda. I dette radioprogrammet, som ble kringkastet hver lørdag, fikk vi høre all slags utenlandsk musikk. Vi danset, sang og lærte oss sangene utenat – selv de hvor vi bare forsto halvparten av tekstene. Om mandagene konkurrerte vi på lekeplassen om den beste gjengivelsen. Det var et ekte rituale» (Dorothee Munyaneza).

De hun danset med den gangen er nå døde. Hvordan formidle det grufulles uutsigelighet? Hvordan fortelle om å måtte forlate barndommens trygghet den ene dagen, og bevege seg ut i gater fylt av lik, blod og stillhet? Om å måtte flykte fra sitt skjulested i en kaffeplantasje, midt på natten, opplyst av fullmånen? Om måneder på flukt uten å se sin egen mor? Og hvordan forholde seg til de som var «utenfor», langt borte, der det sirkulerte rykter om et folkemord som var i ferd med å ødelegge Rwanda fullstendig?

Sammen på scenen med Dorothee er Nadia Beugré og musikeren Alain Mahé fra Theatre du Radeau.



# Verein zur aufhebung des notwendigen

## - A hundred wars to world peace

## CHRISTOPHE MEIERHANS<sup>BE / CH</sup>



21. – 22. oktober KL 18:00 Sted: Studio USF

Du behøver ikke å spise før du kommer til denne sammenkomsten for opphevelse av det nødvendige, som den heter. Dette er en middag, en middag om demokrati. Ikke demokrati som i institusjonell organisering av massene, maktfordeling, valgkamp eller stemmegivning, men demokrati som noe vi kan ta til oss som individer, i våre liv dag for dag – demokrati som det å fortelle til andre hva man liker og misliker.

Middagen er i tillegg et teaterstykke. Handlingens sted er en restaurant som både eierne, kokkene og servitørene har forlatt. Gjestene sitter igjen i spisesalen, der de venter på maten, hver og en med sin personlige sult og smakspreferanse.

Varmen og selskapeligheten i et måltid virker samlende. Men maten er også sentrum for våre eksistensielle, etiske, estetiske, økonomiske, sosiale, rituelle og religiøse anliggender. En middag er med andre ord en perfekt setting for et politisk drama, og kjøkkenet vil være deres operative teater.

English text and credits at [bit-teatergarasjen.no](http://bit-teatergarasjen.no)



# Uni\* Form **SIMONE AUGHTER- LONY & JORGE LEÓN** CH / NZ



21. oktober KL 21:00 / 22. oktober KL 19:30 **Sted:** Røkeriet USF

Som en reaksjon på situasjonen i Hellas i fjor, med absolutt statlig kontroll og en omfattende ødeleggelse av politisk liv, tok Giorgio Agamben til orde for å avsette makten og gjenoppbygge demokratiet. Han skrev: «Staten vi nå lever i er ikke lenger en disiplinærstat. Gilles Deleuze foreslo å kalle den *État de contrôle*, Kontrollstaten. Staten vil ikke holde orden og fremme disiplin, men administrere og kontrollere». Aktørene i *Uni\* Form* klarer ikke å administrere noe og har gitt fullstendig opp å ha kontroll.

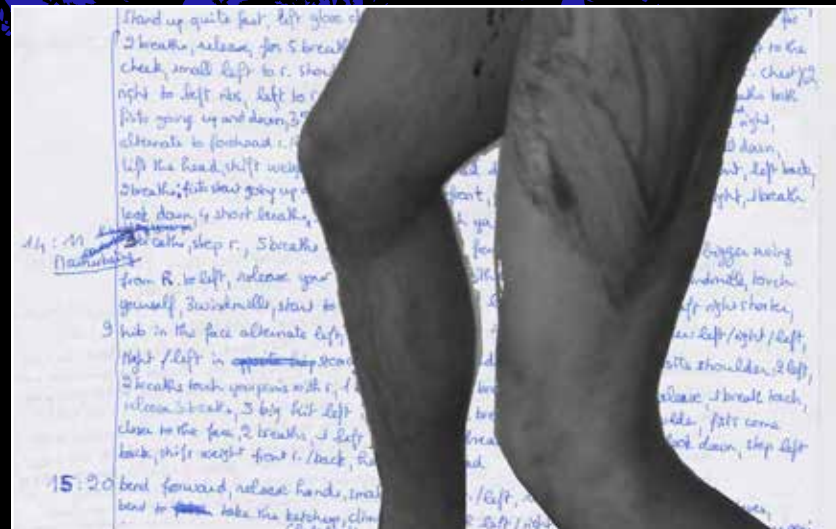
Som en gruppe med tillatelse til å utøve forsettelig makt, er politiet en del av samfunnets vev samtidig som de står i periferien. De forklede aktørene i *Uni\* Form* driver en form for skapende samhandling i et miljø som nettopp forstyrrer de etablerte grensene og den uforutsigbare maktmis-

bruken, den som utføres på avstand og ved berøring, og som vi forbinder med politiets kontrollvirksomhet. Her blir dominans og underkastelse til krefter som går inn i hverandre uten å danne en simpel motsetning. Disse kreftene er noe som blir praktisert, slik som makt, ikke noe man kan eie eller ha. Autoriteten ligger i publikums blikk. I *Uni\* Form* overvåkes overvåkerne, publikum holder øye med politiet.

English text and credits at [bit-teatergarasjen.no](http://bit-teatergarasjen.no)



# What a classic is and how it performs in (our) time. Paul McCarthy. Rocky. 1976 **ANDREA SPREAFICO** NO



22. – 23. oktober KL 17:00 – 18:00 **Sted:** Hordaland Kunstsenter

*What a classic is and how it performs in (our) time. Paul McCarthy, Rocky, 1976* handler om hvordan tidens gang påvirker en forestilling, og hvordan en klassiker-status står seg i en flyktig og kortvarig kunstform som performancekunsten. Ordet klassiker kan referere til mange slags kunstverk i en fjern og nær fortid, men alltid til en felles arv, – et slags offentlig og kulturelt rom. Hva skjer med en forestilling i det øyeblikk den blir en klassiker? Og hvordan påvirker det vårt forhold til den?

Paul McCarthy's video *Rocky* var opprinnelig en provoserende parodi av mannen i storfilmene med samme navn. Samtidig var den et svar på sin tids forestillinger, som hovedsakelig fokuserte på å iscenesette virkeligheten (et virkelig slag, en virkelig fare, etc...) Gjennom bruk av maske og falskt blod

blandes fiksjon inn i iscenesettelse av virkeligheten: om en mann som fysisk anstrenger seg for å late som han sloss.

Det vi nå skal få se er både et akademisk arbeid, og en røff og provoserende forestilling. På den ene siden er arbeidet frekkere, tydeligere og en mer aggressiv versjon av den originale videoen, mye takket være "live" kvaliteten. På den andre siden mangler den videoens originale spontanitet, grunnet den strenge 1:1 kopien av den opprinnelige koreografien.

English text and credits at [bit-teatergarasjen.no](http://bit-teatergarasjen.no)

# Karaoke (ART) DAVIS FREEMAN / RANDOM SCREAM <sup>US/BE</sup>



**22. oktober** KL 21:00 – 23:30 **Sted:** Visningsrommet USF

Random Scream arrangerer fest på lokalet, en helkveld med karaoke og populærmusikk som samtidskunst. I løpet av et år har kompaniet Random Scream samlet inn videoer fra 20 internasjonalt anerkjente kunstnere. De ble bedt om å lage en video til en populær karaokelåt, og om å anvende sin egen kunstneriske stil til å reflektere over hvordan det er å leve i dagens verden. Utvalget av låter var gitt. Låten skulle være budskapet. Ellers sto de helt fritt, så lenge videoen passet karaokemusikken og tekstene. Som i all karaoke er det publikum selv som kjører sjovet, så det er først når vi går i gang og velger oss en sang vi vil synge, at kunstverket avdekkes. Dere er altså invitert til den hippeste karaokefesten på BIT Teatergarasjen!

(DE) med *Killing me softly*, Amelie Befeldt (DE) & Pilvi Takala (FI) *Give a Little Bit*, Steven Cohen (SA) *I will always love you*, Phil Collins (UK/DE) *In the Air Tonight*, Anouk De Clercq (BE) & Fairuz (BE) *New York New York*, Tim Etchells (UK) *Paint it Black*, Davis Freeman (USA/BE) *Creep*, Gio Black Peter (USA) *You've lost that loving feeling*, Johan Grimonprez (BE) *You're the first, the last, my everything*, Gary Hill (USA) *Good Vibrations*, Chris Kondek (USA) *Are you Lonesome tonight*, Mait Laas (EE) *What a Wonderful World*, Andrew Lampert (USA) *Suspicious Minds*, Bjørn Melhus (DE) & Meg Stuart (USA/BE/DE) *Let it Be*, Laure Prouvost (FR/UK) *Sweet Dreams*, João Salaviza (PT) *Sunny Afternoon*, Sarah Vanagt (BE) *These boots are made for walking*, Walter Verdin (BE) *Let's Dance*, Visual Kitchen (BE) *Bohemian Rhapsody*.

# Klassikere for Kids: Forbrytelse og straff HILDUR KRISTINSDOTTIR <sup>NO</sup>



**23. – 24. oktober** KL 18:00 **Sted:** Røkeriet USF

Dostojevskijs *Forbrytelse og straff* (1866) er en av verdens mest leste romaner. Den handler om den lutfattige, unge og handlekraftige mannen Rodion Romanovitsj Raskolnikov, som mener menneskene kan deles i alminnelige og ualminnelige. Han mener selv å tilhøre de ualminnelige, sammen med Napoleon og noen ytterst få andre. De har både rett og plikt til å begå forbrytelser når det kreves. Og ta straffen. Raskolnikov bestemmer seg for å drepe en pantelånerske med øks. Verden har det bedre uten henne, og han får testet ut om han er det overmennesket han mener å være.

*Klassikere for Kids* er en kritikerrost teatertrilogi med utgangspunkt i tre litterære klassikere: Virginia Woolfs *Til fyret*, Johann Wolfgang von Goethes *Faust* og Dostojevskijs *Forbrytelse og straff*. Alle springer ut

av og har formet vår kultur med store og klare tanker om det å være menneske. Men trilogien handler også om å utforske hva samtidsteater for barn og unge kan være. Publikum blir utfordret med et komplekst tematisk innhold og formspråk. Målet er å appellere til de unges fantasi og nysgjerrighet, og til de voksnes gjensynsglede. Selv for de som aldri fikk lest disse bøkene er dette kjent stoff, for de utgjør det språket som tanken beveger seg i.

Passer for alle aldre fra 10 år og oppover. (Anbefalt fra 13 år)

English text and credits at [bit-teatergarasjen.no](http://bit-teatergarasjen.no)

# By Heart **TIAGO RODRIGUES** / **TEATRO NACIONAL D. MARIA II** <sup>PT</sup>



Foto: Magda Bizarro

**23. – 24. oktober** KL 19:30 **Sted:** Studio USF

Samtids-teateret forsøker ofte å rive den såkalt 'fjerde vegg' mellom scene og sal, en betegnelse med sitt opphav i naturalismens teater på slutten av 1800-tallet. Spillestilen tillot publikum å studere skuespillerne på scenen som privilegerte kikkere, og økte skillet mellom den sceniske handlingen og publikum. Slik er det ikke med Tiago Rodrigues. Han bryter vegger, uansett numerisk forankring, bare ved å entre scenen. Tiago snakker til hjertet, denne gang om litteraturrens vesen.

*By heart*, som i 'utenat', er et stykke om viktigheten av formidling, om den usynlige smugling av ord og ideer som bare det å bevare en tekst i hukommelsen er i stand til, krydret med William Shakespeare, Boris Pasternak, Joseph Brodsky og Ray Bradbury. Det bygger på en forståelse av teater

som et sted for formidling av det som ikke kan måles i meter, i euro eller bytter. Om det trygge gjemmestedet som forbudte tekster alltid har hatt i våre hjerner og hjertet, som en garanti for sivilisasjon, selv i de mest barbariske og bedrøvelige tider. George Steiner sa en gang følgende i et TV-intervju: "Om bare 10 mennesker lærer seg et dikt utenat er det ingenting verken KGB, CIA eller Gestapo kan gjøre med det. Det vil overleve." *By Heart* er et treningsprogram for det motstandsarbeidet som virkeliggjøres så snart ti nye soldater lærer seg et dikt utenat.



**“ A most powerful,  
disturbing, and ultimately  
satisfying theatrical work  
– DC Theater Scene**

# 15th Extraordinary Congress **VLATKA HORVAT** <sup>HR</sup>



Foto: Tim Etchells

**24. oktober** KL 13:00 – 17:30 **Sted:** Visningsrommet USF

Sommeren 2014 ble det arrangert et kunstsymposium i London kalt *After a war*, om forrige århundrets kriger. Et høydepunkt var *15th Extraordinary Congress* hvor syv kvinner, alle født i det tidligere Jugoslavia, snakket om historien bak oppløsningen av et land som ikke lenger finnes. I denne fire timer lange samtalen kan publikum komme og gå som de vil, trekke frisk luft, eller nyte en kopp kaffe eller te.

Kvinner utveksler historier og anekdoter, fakta og rykter, tanker og meninger. De forsøker å rydde opp i den offisielle historien og det de selv kjenner seg igjen i, hva de selv husker og hvordan de forsto det forskjellige. Spørsmålet om «Hva som egentlig skjedde» nærmes fra utallige vinklinger og på forskjellige måter. Både store og små hendelser har her sin rettmessige plass i en felles historie

som både er politisk og personlig. Etter hvert avdekkes en kompleks historie om Jugoslavia. Motsigelser og uoverensstemmelser settes side om side – uavklart og åpent – i spenning og dialog med hverandre. Konferansen er strengt regelbasert og løssluppen. I den opprinnelige oppsetningen var de alle bosatt i London. Bergensvisningen av dette verket blir en unik produksjon hvor aktørene selsagt har sin bakgrunn i det tidligere Jugoslavia, men nå er bosatt i Norden.



English text and credits  
at **bit-teatergarasjen.no**

# Paradise Now / Beat the Drum

## VERK PRODUKSJONER <sup>NO</sup>



Foto: Ingrid Eggen

23. – 24. oktober KL 21:00 **Sted:** Studio Bergen

«We're flawed, because we want so much more. We're ruined, because we get these things, and wish for what we had» (Don Draper).

En åpen plass er alt man trenger for å lage teater. *Paradise Now* springer ut av en samtale om de fremste europeiske teaterguruene som kompani medlemmene leste om i studietiden, som Antonin Artaud, Jerzy Grotowski og Eugenio Barba. De reiste i Amerika, Afrika og Asia, og deltok i ritualer med urbefolkninger på leting etter det «oprinnelige» teateret. Dette skapte store ringvirkninger i forhold til hvordan man så på skuespilleren i ettertid. På 1970-tallet fulgte mange i deres spor, men noen urkraft var det ingen som fant. De trodde de kunne forandre verden og teateret, og gjorde noe radikalt og annerledes. Det virker naivt i dag. Har vi mistet en dyrebar bluferdighet?

I diskusjonen som fulgte kom kompaniet over filmen *Min middag med André* av Louis Malle. Den diskuterer slike kunstreiser, blant annet hovedpersonens arbeid med Grotowski i en skog i Polen. Verk bestemte seg for å bruke filmen som et utgangspunkt for en samtale med venner og bekjente. De inviterte til individuelle middagsselskaper, med en intensjon om å gjenopplive de gåtefulle tidspunkt i livet der avgjørende valg ble tatt. Forestillingen kretser rundt tilblivelsen av et jeg, hvilke forbilder som har vært avgjørende i våre liv og hvilke opprør eller fluktveier man har tatt på veien.

“...en vidunderlig blanding av humor og høytid – Aftenposten

English text and credits at [bit-teatergarasjen.no](http://bit-teatergarasjen.no)

# Beat the Drum

## VERK PRODUKSJONER <sup>NO</sup>

24. oktober KL 15:00 **Sted:** Studio Bergen

Gjennom historier, kroppslig tilstedeværelse og rommet vi har felles, forsøker Verk Produksjoner å skape et rituale for samtiden, som forsterker vår forståelse for hvordan vi er forbundet med hverandre.

Verk Produksjoner har fått anerkjente kunstnere, intellektuelle og kolleger til å dele sine drømmer, anekdoter og tanker om tiden vi lever i.

Forestillingen er en pågående undersøkelse av vår tid. *Beat the drum* er den første etappen i dette prosjektet, en nedstrippet versjon hvor nærhet vil være hovedfokus. Verk Produksjoner spør oss om hva vi ser rundt oss i dag, hva vi skulle ønske at vi så rundt oss og hva vi er villig til å forsake.

**METEOR 2015** er kuratert og produsert av BIT Teatergarasjen og presenteres i samarbeid med USF Verftet, Carte Blanche, Hordaland Kunstsenter, Danse- og teatersentrum, Universitetet i Bergen, Cinemateket, Kunst- og designhøgskolen i Bergen, Bergens Tidende, Hotel Augustin, Grand Hotel Terminus, Norsk Skuespillersenter, ONDA, Kritikerlaget, La Belle Ouvrage, Bureau Cassiopée, Skrivekunstakademiet, Visningsrommet USF, AiR Bergen, Akademi for Scenekunst og scenekunst.no, med støtte fra Fritt Ord, Bergen Kommune - Byrådsavdeling for kultur, næring, idrett og kirke, Hordaland Fylkeskommune, Relais Culture Europe, Norsk Kulturråd, Nordisk Kulturfond, Institute Francaise i Paris, Institute Francaise i Oslo, de norske ambassadene i Paris, Berlin, Tokyo, Reykjavik, Brüssel, Helsingfors, Ottawa, Bern og Haag, samt EUs kulturprogram gjennom de europeiske nettverkene House on Fire og Advancing Performing Arts Project.



# TSJEKK IT OUT

Minifestival  
med tsjekkisk  
scenekunst  
i Bergen

## Torsdag 12. november

KL 12:00 – 14:00 Foredrag ved **TOMÁŠ ŽIŽKA**, UiB

KL 19:00 Forestilling **420PEOPLE & ANN VAN DEN BROEK**, Studio USF

KL 20:30 **ÅPNINGSFEST** med Tsjekkisk mat, atelier på USF

## Fredag 13. november

KL 19:00 Forestilling **HANDA GOTE**, Studio USF

## Lørdag 14. november

KL 19:00 Forestilling **DORA SULŽENKO HOŠTOVÁ/JAN ČTVRTNÍK**, Studio USF

English text and credits  
at [bit-teatergarasjen.no](http://bit-teatergarasjen.no)

12. – 14. november  
KL 19:00 **USF VERFTET**

# Phrasing the pain

## 420PEOPLE & ANN VAN DEN BROEKE<sup>CZ</sup>

*Phrasing the Pain* er et stykke for syv dansere basert på en bevegelsesfrase. Den såkalte smertefrasen ble utviklet i den prisbelønte forestillingen I SOLO MENT av koreograf og psykoanalytiker Ann Van den Broek. Bevegelsene stammer fra følelser av smerte og sorg etter å ha mistet en man har kjær, enten en venn, en forelder eller et barn. I det danserne kommer på scenen går de hver sin vei inn i følelseslivet – fra lyst til aggresjon, fra eufori til apati. Sorgen er en vekker. Den avdekker uventede dimensjoner og perspektiver. *Phrasing the Pain* er en trollbindende forestilling, med mørke rytmer, intense følelser og en kraft som forandrer.

“Materialet er smerte. Men det finnes veldig mange forskjellige typer av smerte og jeg har forholdt meg til flere i mine tidligere arbeider. Men denne spesielle smerten er den man føler når man mister noen. Enten på grunn av død, men også rent mentalt, som når noen driver vekk fra deg, og du mister kontakten fysisk eller åndelig. Det handler om smerten i tapet og om forsøket på å reparere, om frustrasjonen og sinnet omkring ...

– Ann Van den Broek om  
*Phrasing the Pain*





# Clouds

## HANDA GOTE <sup>CZ</sup>

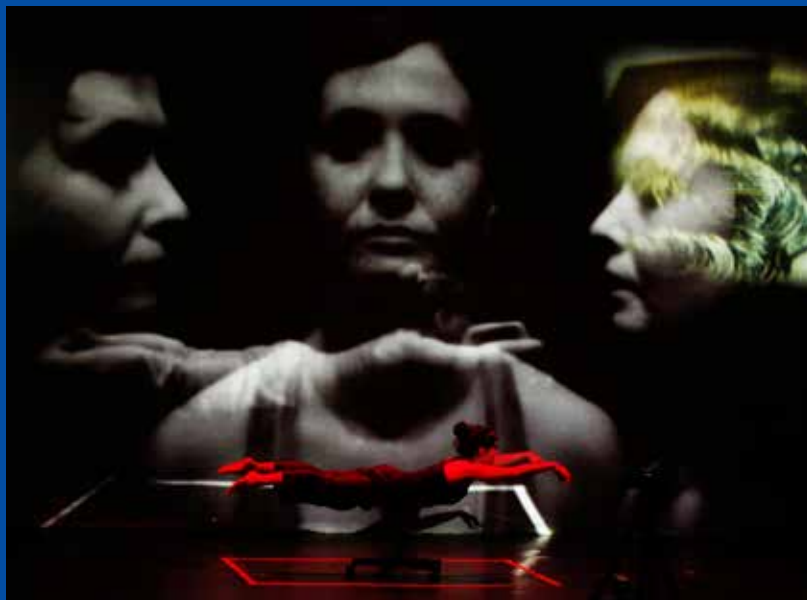
Hvordan har våre foreldre påvirket våre liv? Hva fortalte de og hva holdt de hemmelig? Hva skjedde i deres liv og deres skjebne som gjentar seg for oss?

I *Clouds* (tsjekkisk: mraky – som også betyr kremkake) fortsetter kompaniet Handa Gote sin serie med «små» historier, denne gang fortalt gjennom et av medlemmenes personlige arkiv. Historien ligger tett på makten og går både til topps og til bunns i det totalitære Tsjekkoslovakia. Veronika Švábová går gjennom sin families historie på leting etter skjebnesvangre øyeblikk og trivialiteter som har overlevd i familiens minne frem til i dag, og som sammen utgjør veven i familiesamfunnet. *Clouds* er en subjektiv studie av egen familie, en rekke scener uten årsakssammenheng, ikke ulik de fragmentene av tidligere hendelser som minner er lagd av.

Hvilke feil gjør vi gang på gang uten å lære, akkurat som dem? Hvilke deler av vår personlighet har vi arvet? Hva slags informasjon om fortiden bærer vi med oss i kroppen? Og hva vil denne kroppen ligne om 20 år, om den i det hele tatt er her? Hva er det vi virkelig husker og hva er bare fantasi? Hva betyr egentlig familie i dag? Og hvem vet fortsatt hvordan man baker mraky-kake?

“ Veronika Švábová uses her family's history, compiled from photos, diaries, videos and a recipe, to engage the audience in a lively and informative way that is mostly compelling, thanks to her ingenious use of technology

– André Cours,  
The Prague Post



# The Process

## DORA SULŽENKO

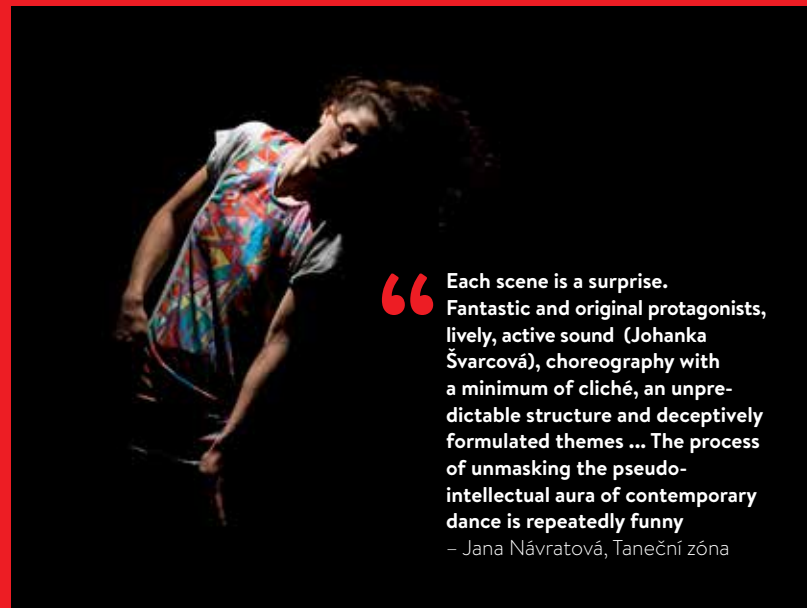
## HOŠTOVÁ/JAN ČTVRTNÍK <sup>CZ</sup>

En beskrivelse kan vanskelig uttrykke hva som skjer på scenen. En forestilling må oppleves i seg selv. Spesielt i *Prosesen*, for her er verken historie, følelser, eller hensikt ... ingen humor, ingen regi, ingen perspektiver ... Forestillingen er flau, kjedelig, overlesset ... tom, naken, kort ... uten slutt og meninger. Den spiller ikke en gang på referansen til Kafka, og er altså ingen rettsprosess. Den er knapt noen fremstillingsprosess, men en kreativ prosess, og en skapelsesprosess... Alt for lite og likevel for mye!

Folk tenker sjelden på hva som ligger bak den ferdige forestillingen. Hva om de fikk se noe som liknet skapelsesprosessen? Alt du ønsket å vite om dans, men ikke turde å spørre om? *The Process* ser på utviklingen av en danseforestilling fra forskjellige vinklinger, skreller av lag på lag. Individuelle bevegelser, forsøk, hastigheter og lyder, øvelser, gjentakelser og konstant leting. Forestillingen er et dansekunstnerisk mirakel, takket være en fantastisk dramaturgi. For selvfølgelig er *The process* gjennomarbeidet ned til hver minste detalj.

“ Each scene is a surprise. Fantastic and original protagonists, lively, active sound (Johanka Švarcová), choreography with a minimum of cliché, an unpredictable structure and deceptively formulated themes ... The process of unmasking the pseudo-intellectual aura of contemporary dance is repeatedly funny

– Jana Návratová, Taneční zóna





# Legacy

## NADIA BEUGRÉ CI / FR

Foto: Anthony Merlaud

Legacy handler om kvinner i bevegelse, kvinner som kjemper for noe som er større enn seg selv. Kvinner som ble forsøkt bragt til taushet, hvis historiske kamp ble dysset ned, men som likevel maktet å bli hørt. Hvem er disse kvinnene som har båret grunnsteiner til en utvidet yttringsfrihet, en større likhet mellom mennesker og respekt for menneskerettigheter? Hva har de gitt oss, og hvordan kan deres mot inspirere oss andre i de kampene som fortsatt må tas?

Legacy betyr 'arv' eller 'ettermæle' og er en hyllest til de av verdens kvinner som har ofret seg selv for en sak, en ideologi eller et folk. Forestillingen er ikke et forsøk på en feministisk motivert revolt, snarere en ektefølt hyllest til kvinner som har kjempet for å få sine idéer hørt, for å bli tatt alvorlig og bli gitt den tyngden de fortjener, uten å la verdensengasjementet vente på at en kvinne skal bli voldtatt på en skolebuss et sted på jorden, uten at noen av medpassasjerene griper inn.

Nadia Beugrés engasjement er spesielt tilknyttet Elfenbenskystens historie Demonstrasjonene i Bassam i 1949 hører med her, hvor kvinner ble banket opp fordi de fredfullt markerte sin protest mot at deres menn ble holdt som politiske fanger. Og legenden om dronning Poku fra Ghana og hennes sterke vilje, hun som ofret sin sønn for sitt folk, drevet på flukt av 1700-tallets franske kolonialister.

Nadia Beugrés Legacy is not an attempt of rebellion on a feminist basis, but a real tribute given to the women who tried to have their ideas heard, taken seriously and given the importance they deserved, without waiting for a woman to be raped in a school bus without any reaction from the other passengers.

**20. – 21. november**

KL 19:00

**Sted:** Studio Bergen  
Nøstegaten 119

**Pris:** 240,- / 140,- / 100,-

**Kategori:** Dans / Performance

**Koreografi:** Nadia Beugré

**Utøvere:** Nadia Beugré og  
Hanna Hedman

**Musikk:** Manou Gallo

**Kunstnerisk rådgiver:** Boris Hennion

**Scenansvarlig og assisterende**

**lytsdesigner:** Anthony Merlaud

**Lysdesigner og scenografi:** Erik Houllier

**Lyddesigner:** Boris Hennion

**Produsent:** Latitudes Prod – Lille

**Produksjonssjef:** Maria-Carmela Mini

**Produksjonsansvarlig:**

Magali Montagnino

**Co-produksjon:** National Choreographic Center in Roubaix (FR), National Choreographic Center in Montpellier (FR), FUSED – French–US Exchange in Dance, Festival d'Automne à Paris (FR), La Bâtie - festival de Genève (FR), Théâtre Garonne (FR), BIT Teatergarasjen (NO), Festival d'Avignon – Sujets à vif/ SACD (FR), Le Théâtre de Nîmes (FR), Fabrik Postdam (DE), Le Parvis Scène Nationale Tarbes-Pyrénées (FR), PÔLE SUD, Centre de développement chorégraphique en préfiguration / Strasbourg (FR).



Kultur

En House on Fire co-produksjon med støtte fra den Europeiske Unions Kulturprogram.



# Nocturne #2 – Tumbleweed

## THE BALTAZARS<sup>FR</sup>

*Nocturnes* er et audiovisuelt prosjekt i to deler med den franske kunstnerduoen The Baltazars. Med nyutviklet teknologi fremstilles tåke, lys, vind og lyd for å skape opplevelser i tid og rom. Hovedrolleinnehaveren i begge stykkene er flyktig, altopp-lukende og vakker tåke.

*Nocturne #2 – Tumbleweed* er en forestilling med publikum plassert på en forhøyet plattform, i et rom som langsomt blir et tåkelandskap. Dette er en anledning for kontemplasjon, for nye ideer eller et oppgjør med seg selv. De abstrakte, skyaktige massene tar form etter publikums egne tolkninger. De kan betraktes og nytes i sin omskiftelighet og sin skjønnhet, fra utsiden. Men tåke har en innhyllende virkning, og når sikten begrenses er det på tide å åpne andre sanser, og kjenne tåkens kraft.

*Nocturne #1 – Sediments* er et 20 minutters verk som blir presentert av Lydgalleriet på Østre. Her inviteres til dagdrømmerier, stimulert av en stadig skiftende, flyktig tåkeskulptur som virker både på bevissthet og kropp. Publikum kan bevege seg fritt i gallerirommet, påvirke og forstyrre.

Der *Nocturne #1 – Sediments* er forhåndsprogrammert kjører *Nocturne #2 – Tumbleweed* live. Tåkeskulpturens teknologi går opp i dens dramaturgi og omvendt. Teknikken er utviklet i samarbeidet med akademiske institusjoner som L'Arboretum SCOP sitt CEAC laboratorium, Université Lille 3 og Plaine Images / l'Imaginarium, og visningen i Bergen er i samarbeid med Lydgalleriet og BEK.

*Nocturnes* is a diptych of installation-performances playing with mist, light and sound. Within this sensory artwork, reverie follows the movement of an ever-changing ephemeral sculpture: mist can form abstract images, but also be perceived as tangible matter, or even humidity on the skin. Faced with this mutating landscape, the spectator is invited to daydream and drift into contemplation of pure movement.

### 27. november

KL 19:00 og 21:00

**Sted:** Studio USF

Georgernes Verft 12

**Pris:** 100,-

**Kategori:** Teater / Installasjon

**Regi, scenografi og dramaturgi:**

Aurélie Baltazar

**Komposisjon medier:** Pascal Baltazar

**Konstruksjon scenografi:** Diane Deckerle

**Elektro-mekaniske konsepsjon:**

Francis Bras (Interface-Z)

**Programvareutvikling:**

i-score Nicolas Hincker (l'Arboretum)

**Programvareutvikling:**

Jamoma: Théo de la Hogue (GMEA)

**Produksjon:** l'Arboretum SCOP

**Co-produksjon:** Le Phénix scène nationale de Valenciennes / LaBRI-SCRIME, (i-score research project) / GMEA, National Center of Musical Creation of Albi (OSSIA research project).

**Med støtte fra:** Pictanovo, in the frame of the Expériences Interactives Fund, (with support from Conseil Régional Nord-Pas de Calais, Lille Métropole Communauté Urbaine, CCI Grand-Hainaut, Centre National du Cinéma et de l'image animée), CNC-DICRÉAM, and French Ministry of Culture (Aide Individuelle à la Création, Visual Arts – DRAC Nord-PdC for the preliminary visual research.

**I samarbeid med** EDESAC team (CEAC laboratory, Université Lille 3), the SCV research cluster (ICAVS/ IrDIVE, Tourcoing), and the Plaine Images / l'Imaginarium.

Presenteres i Bergen i samarbeid med Lydgalleriet og BEK, med støtte fra Bergen Kommune og Norsk kulturråd.

[baltazars.org](http://baltazars.org)



# Flokk

## SULEKHA ALI OMAR<sup>NO</sup>

**29. november**

KL 15:00 og 19:00

**Sted:** Studio USF  
Georgernes Verft 12

**Pris:** 100,-

**Kategori:** Dans

**Kunstnerisk leder, koreograf**

**og danser:** Sulekha Ali Omar

**Danser:** Ida Wigdel

**Danser:** Ludvig Daae

**Produsent:** Amanda Øiestad Nilsen

**Støttet av:** Norsk Kulturråd,  
Bergen Kommune, Fond for utøvende  
kunstnere.

“Mennesket er ikke et 1-tall. Det går ikke an å leve i individuelt isolat. Du blir dannet av måten du danser med flokkene dine på”. Det Per Fugelli her sier om hva det vil si å være menneske, gjør Ali Omar om til en danseforestilling om mellommenneskelige samspill i hverdagslige situasjoner.

Det norske samfunnet består av mange flokker. Selv om forskjellighet og mangfold i teorien er en normalitet i Norge i dag, har vi fremdeles store utfordringer i møte mellom forskjellige flokker (selv enkle forskjeller som seksualitet, kultur, kjønn eller alder). Det normale og vanlige, unormale og uvanlige er relative størrelser. Mennesker har varierende bakgrunn og erfaringer. *Flokk* handler først og fremst om forholdet mellom enkeltmennesket og flokken. Den handler om mangfold uttrykt i talemåter og kroppsspråk.

Ali Omar har selv kjent på kroppen hvordan kommunikasjon spiller inn i møtet med en annen kultur, og hva det vil si å tilpasse seg en ny flokk. To flokker har vært sentrale, den norske og den kenyansk-somaliske, begge med sine særegne sosiale og kulturelle normer og regler. Hun er utdannet danser fra Kunsthøgskolen i Oslo, og har jobbet for koreografer som Ingun Bjørnsgaard og Mia Habib. Med seg i dette arbeidet har hun unge, men svært erfarne og velrenomerte Ida Wigdel og Ludvig Daae.

“Man is not a 1. It is not possible to live in isolation individually. You are made by the way you dance with your herds”. What Norwegian professor Per Fuggeli here says about what it means being a human being, Suleikha Ali Omar translates into a danceperformance about human relations and interaction in everyday situations.

# prøve rommet

Høst / 2015

|       |                             |
|-------|-----------------------------|
| 31.08 | Østre                       |
| 14.09 | Landmark                    |
| 28.09 | Grand                       |
| 19.10 | Visningsrommet USF          |
| 02.11 | Landmark                    |
| 16.11 | Cornerteateret              |
| 30.11 | Bergen Offentlige Bibliotek |

**PrøveRommet** er en serie multikunstneriske en-kvelds-arrangementer. Arrangementene finner sted på ulike arenaer i Bergen, annenhver mandag i sesongen til BIT Teatergarasjen. På PrøveRommet kan man i uformelle og sosiale omgivelser følge med på noe av det som rører seg på undergrunns-scenen i Bergen.

**PrøveRommet** har i 16 år eksistert som en selvstendig kunstnerisk enhet ved siden av den ordinære driften til BIT Teatergarasjen, og har befestet sin posisjon som en unik og viktig aktør i det bergenske og vestlandske kunst- og kulturliv. **PrøveRommet** er støttet av: Bergen kommune

Kl. 20:00 - 01:00  
Spørsmål: kontakt koordinator Ingrid Ellestad  
Mobil + 47 990 48 327  
proverommet@bit-teatergarasjen.no  
Telefon 55232235

facebook.com/proverommet  
#proverommet

# MØT KUNSTNEREN / DET DET GÅR I Høsten 2015

## **28. og 29. august** etter forestilling: **PREMIEREFEST/MØT KUNSTNERNE**

Lykkeparadigmet **IDUN VIK** NO

Som seg hør og bør åpner vi sesongen med en fest, med sprudlende leskedrikker og DJ i Gråsonen. Dagen derpå tar vi for oss lykkens bakrus, når professor Paul Otto Brunstad kommer på besøk med sommerlektyre av Homér i bagasjen.

## **11. september** etter forestilling: **MØT KUNSTNERNE**

*Both sitting duet/Body not fit for purpose* **JONATHAN BURROWS & MATTEO FARGION** UK

De som kjenner disse ringrevene vet at forestillingene gjerne utspiller seg på en enkel scene, med et par stoler, noen notestativer og et instrument eller to som eneste scenografi. Komplexiteten ligger i duoens eminente kroppsbeherskelse og sylskarpe timing. Etter forestillingen denne kvelden blir Burrows & Fargion sittende på scenen for å slå av en prat med publikum.

## **25. september** kl. 18.00: **DET DET GÅR I**

A song to... **MIA HABIB PRODUCTIONS** NO

Mia Habib viser til fotografen Spencer Tunick som en av sine inspirasjonskilder til denne forestillingen. Tunick er kjent for å komponere menneskemasse i møte med natur, og lar gjerne flere hundre nakne kropper følge et landskaps naturlige form. Vi foretar et faglig dypdykk i tematikken massekroppskunst og dens avarter.

Vi arrangerer kunstnersamtaler etter forestillingene våre under banneret **MØT KUNSTNEREN**, lavskuldrede møtesteder mellom kunstnere og publikum. **DET DET GÅR I** er korte foredrag, der vi inviterer en fagperson til å dykke ned i tematikk som på en eller annen måte er tilknyttet forestillingen.

## **20. november** etter forestilling **MØT KUNSTNEREN**

Legacy **NADIA BEUGRÉ** IC / FR

Den Afrikanske Union har erklært 2015 for Afrikas kvinneår, med fokus på myndiggjøring og utvikling. Vi får besøk av Bergen Soroptimistklubb, som er tilsluttet et verdensomspennende nettverk av yrkeskvinner som arbeider for å fremme menneskerettigheter og bedre kvinners og jenters livsvilkår.

## **29. november** etter siste forestilling: **MØT KUNSTNEREN**

Flokk **SULEKHA ALI OMAR** NO

Vi får kanskje besøk av en helt spesiell gjest denne dagen. Følg med!

Dersom du har spørsmål til disse arrangentene eller har noe annet på hjertet: Send en epost til [karoline@bit-teatergarasjen.no](mailto:karoline@bit-teatergarasjen.no). Er du eksempelvis interessert i å holde en introduksjon eller lede en kunstnersamtale må du gjerne ta kontakt. Vi sees!

Se eget program for arrangementer under **Meteor 2015** og **minifestivalen Tsjekk it out**.

# BIRTHMARK

## CARTE BLANCHE<sup>NO</sup>



Foto: Helge Hansen

En trippelforestilling om likeverd, kjønn og det imperfekte!

I sin første programmering for Carte Blanche ønsker teatersjef Hooman Sharifi å sette fokus på kjønn og likeverd. Derfor hyret han fem kvinner, Helgebostad & Berstad, Jøntvedt & Hall og Majdalanie, som sammen med danserne i Carte Blanche har skapt tre forestillinger om samhold, mot, forfengeligheit og kroppsideal.

Kunstnerne er valgt fordi de gjennom sitt virke har skapt sterke sceniske kvinnebilder og karakterer. Dette, og deres nyanserte og direkte tilnærming til det motsatte kjønn gjør arbeidene deres svært viktige, og det er vår glede å få dele dette med publikum. Til forestillingen har vi laget et magasin med tekster som utvider, supplerer og diskuterer tematikken – en undringspakke til deg som ønsker en ekstra dimensjon og dypere forståelse av forestillingen.

“ Noe av det fineste jeg har opplevd på hele Festspillene så langt, var nettopp denne forestillingen, for den åpnet opp så mye!

– Karen Frøsland Nystøyl, NRK

### Koreografi:

*Notes on Cracking* Siri Jøntvedt og Snelle Ingrid Hall  
*Loudspeakers* Ingeleiv Berstad og Kristin Ryg Helgebostad  
*A Drop o f Sweat* Lina Majdalanie

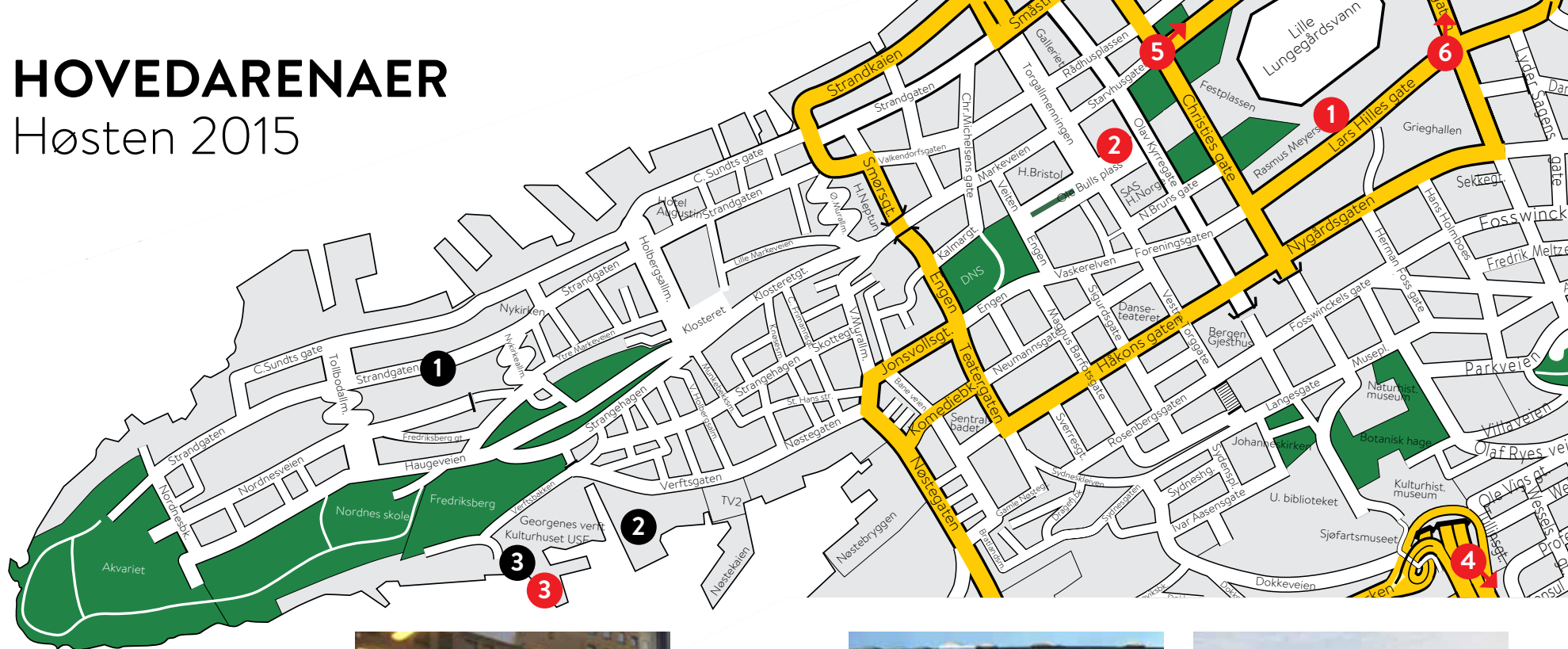
### Norgesturne

**Dansens Hus, Oslo** 26. – 30. august|  
**Kilden, Kristiansand** 3. september  
**Sandnes Kulturhus** 8. – 9. september  
**Studio Bergen** 16. – 19. september  
**Teatret Vårt, Molde** 25. september  
**Hålogaland Teater, Tromsø**  
30. september – 1. oktober  
**Dansefestival Barents, AKS, Hammerfest** 6. november

[carteblanche.no](http://carteblanche.no)

# HOVEDARENAER

## Høsten 2015



### Arenaer PrøveRommet Høsten 2015

- 1 Landmark**  
Adresse: Rasmus Meyers alle 5  
[kunsthall.no](http://kunsthall.no)
- 2 Grand**  
Adresse: Nedre Ole Bulls plass 1  
[grandbergen.no](http://grandbergen.no)
- 3 Visningsrommet USF**  
Adresse: Georgernes Verft 12  
[usf.no](http://usf.no)
- 4 Cornerteateret**  
Adresse: Kong Christian Frederiks plass 4  
[cornerteateret.no](http://cornerteateret.no)
- 5 Østre**  
Adresse: Østre Skostredet 3  
[oestre.no](http://oestre.no)
- 6 Bergen Offentlige Bibliotek**  
Adresse: Strømgaten 6  
[bergenbibliotek.no](http://bergenbibliotek.no)



### **1 BIT Teatergarasjen** Adresse: Strandgaten 205

BIT Teatergarasjens administrasjonslokaler og logistiske knutepunkt.  
[bit-teatergarasjen.no](http://bit-teatergarasjen.no)



### **2 Studio Bergen** Adresse: Nøstegaten 119

Studio Bergen er Carte Blanches sitt hjemsted og har vært en av BIT Teatergarasjens faste arenaer i forbindelse med festivalene Oktoberdansen og Meteor. Etter at Teatergarasjen ble revet har også Studio Bergen fungert som en slags hovedarena for BIT Teatergarasjens forestillinger, i tillegg til å presentere Carte Blanches egne produksjoner. I Studio Bergens foaje er det også en bar som er åpen i forbindelse med forestillingene. [carteblanche.no](http://carteblanche.no)



### **3 USF Verftet** Adresse: Georgernes Verft 12

USF Verftet er et av favorittstedene for byens befolkning i vår- og sommermånedene, mye takket være en fantastisk fin beliggenhet og uteservering. På USF Verftets mange små og store scener skjer det i tillegg alltid noe spennende. I høst tar BIT Teatergarasjen i bruk Studio USF som arena for flere av våre forestillinger. [usf.no](http://usf.no)





LEST. SETT. HØRT.

Bergens  Tidende



Her legges det til rette for komfort og den gode opplevelsen, uansett hva som frister deg mellom de syv fjell. Grand Terminus er det klassiske alternativet, mens Augustin er nær havnen, kjent som intimt og kulturelt. Her finner du også Altona, Bergens eneste sertifiserte spisested med Wine Spectator award.

//  
TO HOTELLER MED  
SÆRPREG - I HJERTET  
AV BERGEN

AUGUSTIN  
T: 55 30 40 00  
BOOKING@AUGUSTIN.NO  
GRAND TERMINUS  
T: 55 21 25 00  
BOOKING@GRANDTERMINUS.NO

//  
STOLT SAMARBEIDS-  
PARTNER MED BIT.

**AUGUSTIN**  
HOTEL VINBAR BRAZZERIE  
www.augustin.no

**GRANDTERMINUS**  
HOTEL KONKREZ BRAZZERIE WHISKYBAR  
www.grandterminus.no

BERGEN KUNSTHALL  
HØSTEN 2015

**GIORGIO GRIFFA**  
**PAINTING INTO THE FOLDS**

28. AUGUST – 18. OKTOBER  
KUNSTHALLEN

**ANNA-BELLA PAPP**

28. AUGUST - 18. OKTOBER  
NO. 5

**JEAN-MICHEL WICKER**

***futurbella***

30. OKTOBER – 13. DESEMBER  
KUNSTHALLEN

**SQUEEZING SORROW FROM AN ASHTRAY**

30. OKTOBER – 13. DESEMBER  
NO. 5

Gratis kvelds åpne utstillinger torsdager 17-20  
Free entrance to exhibitions every Thursday 5pm-8pm

Omvisninger hver søndag 14.00  
Guided tours every Sunday 2pm

WWW.KUNSTHALL.NO

Giorgio Griffa, Dall'alto, 1968, Acrylic on canvas, 107 x 160cm. Courtesy of the artist and Casey Kaplan, NY. Photo: Jean Yong



Høsten 2015 **avantgarden.no**

31. aug. – 5. sept.

**Bastard – Trondheim internasjonale scenekunsthøst:**

**Edvine Larssen** (NO) At any given moment

**NONcompany** (NO) KAZAK: widunderbaum

**Verk Produksjoner** (NO) Paradise Now

**Iggy Malmborg** (SE) b o n e r

**Marie-Caroline Hominal** (CH) The Triumph of Fame

**Mette Edvardsen** (NO) We to be

**Simon Mayer** (AT) Sons of Sissy

**Lisa Lie / Pony Of No Return** (NO) Skogsunderholdning – Talk Softly But Carry A Big Stick

**Simon Mayer** (AT) SunBengSitting

**Heine Avdal & Yukiko Shinozaki** (NO/JP) distant voices

**Trajal Harrel** (US) Antigone JR ++ / Twenty Looks or

Paris is Burning at the Judson Church (Plus)

**Tale Dolven & Gabel Eiben** (NO/US) That catastrophe is a fire

Konsert med **Gjermund Larsen Trio** (NO)

17. – 18. september **SPKRBOX / Trond Wiger** (NO) The Trond Wiger Fucking Life Show

20. september **Unfinished Business / Baba Israel** (NO) The Spinning Wheel

16. – 17. oktober **Ina Christel Johannessen / zero visibility corp.** (NO) The Guest

17. – 18. oktober **Raknes/Eggen/Waring** (NO) Hva kommer nå?

23. – 24. oktober **Pickled Image/Figurteatret i Nordland** (UK/NO) Coulrophobia

31. okt. – 1. nov. **Simone Aughterlony, Antonija Livingstone & Hahn Rowe** (CH/DE/CA/US) Supernatural

12. – 13. november **Ingrid Fiksdal** (NO): Cosmic Body

25. – 26. november **Katja Brita Lindeberg produksjoner** (NO)

Om bare Lyseblå kunne bli superhelt

28. – 29. november **Dobbeltforestilling!** Om bare Lyseblå kunne være superhelt

+ Om bare Rosa kunne trylle

3. – 4. desember **Florentina Holzinger og Vincent Riebeek** (AT/NL) Schönheitsabend

TBA To kvelder i løpet av høsten **Mørkerommet**

**Black Box Teater** Høsten 2015 **blackbox.no**

26. – 30. august

**Verdensteatret** (NO) Broen over gjørme

3. – 6. september **Ingrid Berger Myhre / Andreea David** (NO) Staff

**Runa Borch Skolseg** (NO) This is My Collection of Sincere A\$\$\$\$ong\$

11. september **Heine Avdal / Yukiko Shinozaki** (NO/JP) Distant Voices

**Annie Dorsen** (US) Yesterday Tomorrow

18. – 19. september **Madame Nielsen** (DK) Salon Madame Nielsen

**Øystein Johansen** (NO) Luck

22. – 24. september

**Mette Edvardsen** (NO) Retrospektiv

24. – 27. september **Findlay / Sandsmark / Pettersen** (US/NO) Biograph, last year was pretty / shitty og O' death

**Klassikere for kids** (NO) Forbrytelse og straff

29. september

**Sterud / Kongsness** (NO) Soft Manifesto

1. – 10. oktober

**Ingrid Fiksdal** (NO) Cosmic Body

2. – 10. oktober

**Odin Teatret** (DK) Det kroniske liv

15. – 18. oktober

**Keith Hennessy / Circo Zero** (US) Turbulence

22. – 25. oktober

++

28. okt. – 1. nov. **stenby / sirgmets / bieksaite** (NO) Pink Cloud Effect

6. – 8. november **Susanne Øglænd / Krakk Noir** (NO) Congress of Dreams

12. – 13. november **Scenekunstbruket Showbox**

17. november **Kim Hiorthøy og Lisa Östberg** (NO/SV) Black Warrior

19. – 22. november **Verk Produksjoner** (NO) Beat the Drum

25. – 29. november

30. nov. – 5. des.

8. – 9. desember

TBA

@ginungagapdesign

@ginungagap



Vil du vite mer?

Slå på tråden eller send noen ord  
til **hallo@ginungagap.no**

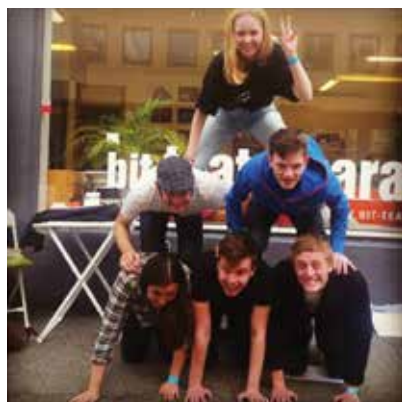
**Ginungagap** Strategisk design  
Klæhaugvegen 14 4270 Åkrehamn  
+47 52 22 33 20 ginungagap.no

## TWITTER

### Si din mening

Fortell oss hva du synes eller hva du lurer på på **Twitter**. Legg igjen noen tanker, forventninger, reaksjoner, inntrykk eller perspektiver og del dem med oss og dine venner. Du kan også sende oss en melding direkte. Eller legge til [@teatergarasjen](https://twitter.com/teatergarasjen) i tweeten din. Har du spørsmål eller innspill prøver vi å svare deg med en gang.

Følg oss på [twitter.com/teatergarasjen](https://twitter.com/teatergarasjen)



## INSTAGRAM

### Del en opplevelse

**saramariesb** august 2015  
#FG12 sin flotte #menneskepyramide utenfor #teatergarasjen etter en koselig og informerende lunsj med de ansatte!  
#fadderuke #hffadder #hffadderknote

Følg oss på **Instagram** og vi deler våre utfordringer, gleder og opplevelser med deg. Og har du en opplevelse eller en erfaring som best kan beskrives med et bilde eller en film-snutt, som i tillegg har noe med BIT Teatergarasjen å gjøre? Ja da kan du tagge bildet med [@bitteatergarasjen](https://twitter.com/bitteatergarasjen) eller [#teatergarasjen](https://twitter.com/teatergarasjen).

Følg oss på [instagram.com/bitteatergarasjen](https://www.instagram.com/bitteatergarasjen)

## BILLETTPAKKEN

Liker du å gå på teater?  
Vet du akkurat hva du vil se?  
Eller er du bare veldig eventyrlysten?

Kjøp billett pakken for **KR 360,-**

Få billett til 3 ulike forestillinger. Velg fra hele høstens program (Gjelder ikke Carte Blanche) Mer informasjon på [billetter@teatergarasjen.no](mailto:billetter@teatergarasjen.no) og [ticketco.no](https://www.ticketco.no)

Er du dansekunstner?  
Jobber du med dans i Hordaland?  
Ta kontakt med oss!

Bergen Dansesenter er et regionalt kompetansesenter for dans og jobber både på det dansekunstneriske og dansepedagogiske feltet.

Vi tilbyr informasjons-, formidlings- og produsenttjenester, samt rimelige/gratis produksjonslokaler, søknadsveiledning m.m.

Du finner oss på USF  
telefon 55 32 08 66  
[post@bergen-dansesenter.no](mailto:post@bergen-dansesenter.no)  
[www.bergen-dansesenter.no](http://www.bergen-dansesenter.no)

BDS er støttet av Bergen kommune, Hordaland fylkeskommune og Norsk kulturråd.

# BILLETTINFO

BIT Teatergarasjen har fått ny billettløsning: **ticketco.no**



Billetter kan kjøpes i døren før forestilling og på **teatergarasjen.ticketco.no**. Billettsalg ved arenaen starter 60 minutter før forestilling. Reserverte billetter må hentes senest 30 minutter før forestillingsstart.

**Har du spørsmål om billettkjøp?** Skriv til **billetter@teatergarasjen.no**

Med TicketCo kjøper du enkelt billetten din på **teatergarasjen.ticketco.no**, med din mobiltelefon eller nettbrett. Billetten kan du få både på sms eller epost som du kan ta med deg og vise ved arenaen. Du kan også printe den ut hjemme.

## PRISKATEGORIER:

**Ordinærpris:** KR 280,- / 240,-

**Moderasjonspris:** KR 160,- / 140,-

Moderasjonspris gjelder for studenter, honnør og innehavere av Scenekort og BTkortet. Gyldig moderasjonsbevis skal medbringes og fremvises ved kjøp og inngang.



**NYHET! Under 25: KR 100,-**

Fra januar 2015 kan du kjøpe billett til BIT Teatergarasjens forestillinger for bare kr 100,- dersom du er under 25 år.

**NYHET! Earlybird: 30% rabatt**

Høsten 2015 får du 30% rabatt på ordinær- eller moderasjonsbillett hvis du kjøper billetten inntil 14 dager før gjeldende forestilling.

Alle priser inkluderer billettavgift.

**Ledsagerbevis aksepteres.** Rullestolbrukere bes ta kontakt på forhånd for best mulig tilrettelegging.

**Gratis billett på din fødselsdag!** Vi inviterer til en spennende opplevelse på din dag. Billetten må bestilles på forhånd og avhentes senest 30 minutter før forestilling mot fremvisning av legitimasjon. Kontakt oss for billettbestilling til større grupper eller for spesielle anledninger.

**Gavekort med valgfri verdi** til BIT Teatergarasjen sine forestillinger kan kjøpes i kontortid (09.00 – 15.00) eller før forestillingene.

**Kjøpte billetter refunderes ikke.** Det tas forbehold om endringer i annonsert program og tidsplan. Forestillingene begynner presis. Ingen innslipp etter forestillingsstart.

# BIT TEATERGARASJEN SIN STAB

**Sven Åge Birkeland**

teatersjef  
sven@bit-teatergarasjen.no

**Tone Myklatan**

kontor- og økonomiansvarlig  
tone@bit-teatergarasjen.no

**Andreas Langenes**

kommunikasjonsansvarlig  
andreas@bit-teatergarasjen.no

**Rune Salomonsen**

info- og salgsmedarbeider  
rune@bit-teatergarasjen.no

**Anna Borcherding**

produsent  
anna@bit-teatergarasjen.no

**Karoline Skuseth**

produsent / kurator faglig program  
karoline@bit-teatergarasjen.no

**Ingrid Ellestad**

produsent / koordinator PrøveRommet  
ingrid@bit-teatergarasjen.no

**Håvard Pedersen**

produksjonsleder  
havard@bit-teatergarasjen.no

**Ragnhild Gjefsen**

info- og salgsmedarbeider  
ragnhild@bit-teatergarasjen.no

BIT Teatergarasjen engasjerer også en rekke dyktige medarbeidere i forbindelse med avviklingen av våre forestillinger. Disse uvurderlige menneskene er våre teknikere, vakter, billettører, distributører, publikumsverter og sist men ikke minst, våre frivillige.

## BIT TEATERGARASJEN SITT STYRE





Gunn-Vivian Eide (leder), Carl Fredrik Joys (nestleder), Jan Sæbø Johannesen, Nina Eidem, Tom Remlov, Charlotte Spurkeland, Ingrid Ellestad (ansattes representant), Marte Røv, Karina Asbjørnsen og Rune Salomonsen (vara for ansattes representant).

## NETTVERK

BIT Teatergarasjen har vært og er en aktiv medspiller i flere nettverk lokalt, nasjonalt og internasjonalt (eDeNPA/junge Hunde, leTW/Informal european Theatre Meeting, Nordic excellence Network, APAP, House on Fire, Festival LAB, Nettverk for Scenekunst m.fl.). Mer informasjon om de ulike nettverkene og våre partnere finner du på hjemmesidene våre.



This work programme has been funded with support from the European Commission. This publication [communication] reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

-  Følg oss på [instagram.com/bitteatergarasjen](https://www.instagram.com/bitteatergarasjen)
-  Lik oss på [facebook.com/bitteatergarasjen](https://www.facebook.com/bitteatergarasjen)
-  Følg oss på [twitter.com/teatergarasjen](https://twitter.com/teatergarasjen)
-  Abonner på vårt nyhetsbrev på [bit-teatergarasjen.no](mailto:bit-teatergarasjen.no)

**#teatergarasjen #proverommet #meteor2015 #ticketco**

Returadresse: **BIT Teatergarasjen** Strandgaten 205, N-5004 Bergen

Bergens  Tidende

AUGUSTIN  
HOTEL VINBAR BRAZZERIA



BERGEN KOMMUNE



Rabatt for  
BT-abbonenter